

## LUK

Jérusalèm, jouk nou ranpli avèk puisans ki soti an ro.

50 É Li té minnin yo déyò jouk nan Bétani, é Li té lévé min Li yo, é Li té béni yo.

51 É li té vi-n pasé, pandan Li té béni yo,

Li té pati é Li té monté nan sièl la.

52 É yo té adoré Li, é yo té rétownin Jérusalèm avèk gran joua:

53 É yo té nan tanp la kontinièlman, ap louanjé é béni Bon Dieu. Amèn.

## Lévanjil Dapré

## Jan

1 Nan kòmansman té la Paròl, é la Paròl té avèk Bon Dieu, é la Paròl té Bon Dieu.

2 Li minm té nan kòmansman avèk Bon Dieu.

3 Tout bagay té fèt pa Li, é san Li pa té ginyin anyin ki té fèt.

4 Lavi té nan Li; é lavi té la lumiè.

5 É la lumiè kléré nan tènèb la, é tènèb la pa té résévoua li.

6 Té ginyin you nonm ké Bon Dieu té voyé, non li sé té Jan.

7 Li minm té vini pou rann témouayaj, pou bay témouayaj nan Lumiè, ké tout moun pa li kapab kouè.

8 Li pa té Lumiè sa a, min li té vini pou bay témouayaj sou Lumiè sa a.

9 Sila a té vrè Lumiè, ki kléré tout moun ki vini nan lé monn.

10 Li té nan lé monn, é lé monn té fèt pa Li, é lé monn pa té rékonèt Li.

11 Li té vini pami moun Li yo, é moun Li yo pa té résévoua Li.

12 Min, sa yo ki té résévoua Li, Li té bay yo pouvoua pou yo kapab dévni pitit Bon Dieu, minm sa yo ki kouè nan non Li:

13 Sa yo ki té fèt, ni pa san, ni pa volonté la chè, ni pa volonté lòm, min pa Bon Dieu.

14 É la Paròl té dévni la chè, é Li té démééré pami nou, (é nou té obsèvé gloua Li, la gloua kòm sèl Pitit Gason Papa a.) plin avèk gras é vérité.

15 Jan té rann témouin nan Li, é li té krié, tap di, sa té Li minm ké mouin té palé, Li ki vini apré mouin, ki plis préfèré pasé mouin: paské Li té avan mouin.

16 É nan tout bonté Li nou tout té résévoua, é gras pou gras.

17 Paské Moiz té bay la loua, min gras é vérité té vini pa Jézu Kri.

18 Pèsonn pa té janm ouè Bon Dieu a ninpòt tan; sèl Pitit Gason an, ki té nan sin Papa a, Li té déklaré Li.

19 É sa sé témouayaj nan Jan, lè Jouif yo té voyé sakrifikatè é Lévit yo soti nan Jérusalèm pou mandé li, ki lès ou yé?

20 É li té konfésé, é li pa té nié; min li té konfésé, mouin pa Kris la.

21 É yo té mandé li, inbyin, ki lès ou yé? Ou sé Éli? É li té di, sé pa mouin. Èské ou sé profèt la? li té réponn, non.

22 Alò yo té di li, ki lès ou yé? pou nou kapab bay you répons pou sa yo ki té voyé nou. Ki sa ou di sou ou minm?

23 Li té di, mouin sé voua a youn kap krié nan dézè a, fè chémin an Ségnè a douat, kòm profèt Ézai té di.

24 É sa yo ki té voyé yo té nan Farizyin yo.

25 É yo té mandé li, é yo té di, Alò pouki sa ouap batizé, si ou pa Kris la, ni Éli, ni profèt la?

26 Jan té réponn yo, tap di, mouin batizé avèk dlo: min, ginyin youn ki kanpé pami nou, Sila a nou pa konnin;

27 Sé Li minm, ki ap vini apré mouin ki préfèré avan mouin, mouin pa dign pou démaré lasèt soulié Li yo.

28 Bagay sa yo té fèt nan Bétani lòt bò Joudin, koté Jan tap batizé.

29 Jou apré Jan ouè Jézu tap vini jouinn li, é li tap di, Gadé Agno Bon Dieu a, ki ouété péché lé monn.

30 Sé Li minm mouin té di, apré mouin ap vini you nonm Sila a ki plis préfèré pasé mouin: paské Li té avan mouin.

31 É mouin pa té konnin Li: min ké Li va manifèsté dévan Izraèl, sé pou tèt sa mouin vini ap batizé avèk dlo.

32 É Jan té bay témouayaj, tap di,

mouin té ouè Léspri tap désann soti nan sièl la tankou you toutrèl, é li té rété sou Li.

33 É mouin pa té konnin Li: min Li ki té voyé mouin pou batizé avèk dlo, Li minm té di mouin, sou Sila a ou va ouè Léspri a désann, é rété sou Li, sé Li minm ki va batizé avèk Sint Éspri a.

34 É mouin té ouè, é bay témouayaj ké sa sé Pitit Gason Bon Dieu a.

35 Ankò jou apré Jan té kanpé, é dé nan disip li yo;

36 É tap gadé Jézu pandan Li tap maché, li di, Gadé Agno Bon Dieu a!

37 É dé disip li yo té tandé li palé, é yo té anv Jézu.

38 Alò Jézu té viré, é Li té ouè yo ap suiv, é Li té di yo, Ki sa nou ap chaché? Yo té di Li, Rabi (sa vlé di, pa intèprétasion, Mèt, ) ki koté ou abité?

39 Li té di yo, vini é ouè. Yo té vini é yo té ouè koté Li té abité, é yo té rété avèk Li jou sa a: paské li té pré dizième a.

40 Youn nan dé ki té tandé Jan palé, é ki té suiv Li té André, frè Simon Piè.

41 Li té jouinn frè li, Simon, an premié, é li té di li, Nou té jouinn Mési a, Sila a sé, pa intèprétasion, Kris la.

42 É li té minnin li bò Jézu. É lè Jézu té gadé li, Li té di, ou sé Simon pitit Jona a: yo va rélé ou Séfas, sa vlé di pa intèprétasion, you ròch.

43 Jou apré Jézu tap pralé nan Galilé, é Li jouinn Filip, é Li di li, suiv Mouin.

44 Alò Filip té moun Bétsadia, vil André é Piè.

45 Filip jouinn Natanaèl, é di li. Nou té jouinn Li, Sila a ké Moiz nan la loua, é profèt yo, té ékri, Jézu moun Nazarèt, pitit Jozèf la.

46 É Natanaèl té di li, Èské ninpòt bagay ki bon kapab soti Nazarèt? Filip di li, vini é ouè.

47 Jézu té ouè Natanaèl tap vini koté Li, é Li té di, Min ni you Izraèlit vrèman, nan sila a pa ginyin riz!

48 Natanaèl di Li, Ki koté ou konnin mouin? Jézu té réponn é Li té di, Avan Filip té rélé ou, lè ou té anba pié figié a la, Mouin té ouè ou.

49 Natanaèl té réponn é li té di, Rabi, ou sé Pitit Gason Bon Dieu a; ou sé Roua Izraèl la.

50 Jézu té réponn é té di li, Paské Mouin té di ou, Mouin té ouè ou anba pié figié a la, ou kouè? ou va ouè pi gran bagay pasé sa yo.

51 É Li di li, an vérité, an vérité, Mouin di ou, apré ou va ouè sièl la ouvè, é zanj Bon Dieu yo ap monté é ap désann sou Pitit Gason lòm nan.

1 É touazièm jou a té ginyin you mariaj nan Kana nan Galilé; é manman Jézu té la.

2 É yo té rélé Jézu é disip Li yo nan mariaj la.

3 É lè yo té vlé divin, manman Jézu té di Li, yo pa ginyin divin.

4 Jézu té di li, Fanm, ki sa Mouin ginyin avèk ou? lè Mouin poko rivé.

5 Manman Li té di sèvitè yo, Ninpòt sa Li di nou, fè li.

6 É té ginyin sis ja pou dlo fèt avèk ròch, dapré koutim Jouif yo pou purifié, chak té kinbé dé ou toua mézi.

7 Jézu té di yo, plin ja yo avèk dlo. É yo té plin yo jouk nan bouch.

8 É Li té di yo, gran ladann, é pòté bay chèf fèt la. É yo té pòté li.

9 Lè chèf fèt la té gouté dlo a ki té tounin divin, é li pa té konnin koté li té soti: ( min sèvitè yo ki té pran dlo a té konnin; ) chèf fèt la té rélé msié marié ,

10 É li té di li, moun sèvi bon divin an premié; é lè yo fin bouè kont yo, alò sa ki pi mal la: min ou té konsèvé bon divin jouk koun-yé a.

11 Sé kòmansman mirak Li yo ké Jézu té fè nan Kana nan Galilé, é Li té manifesté gloua Li; é disip Li yo té kouè nan Li.

12 Apré sa Li té désann Kapènaòm, Li, é manman Li, é frè Li yo, é disip Li yo: é yo pa té kontinué la pou anpil jou.

13 É pak Jouif yo té pré, é Jézu té monté Jérusalèm,

14 É Li té jouinn nan tanp la sa yo ki tap vann bèf é mouton é toutrèl, é sa yo ki tap chanjé lajan té chita;

15 É lè Li té fè you fouèt avèk ti kòd yo, Li té chasé yo tout soti nan tanp la, é mouton yo. é bèf yo; é Li té vidé lajan sa yo ki té chanjé lajan, é Li chaviré tab yo;

16 É Li té di sa yo ki té vann toutrèl yo, Pran bagay sa yo é soti; pa fè lakay Papa Mouin you kay komès.

17 É disip Li yo té sonjé ké li té ékri, Zèl lakay ou té dévoré Mouin.

18 Alò Jouif yo té réponn é yo té di Li, Ki sign ou ap montré nou, piské ou ap fè bagay sa yo?

19 Jézu té réponn é Li té di yo, Détouin tanp sa a, é nan toua jou Mouin va lévé li.

20 Alò Jouif yo té di, Karann-sis ané tanp sa a té nan konstriksion, é ou va lévé li nan toua jou?

21 Min Li té palé sou tanp kò Li.

22 Ann-éfè lè Li té lévé nan la mò, disip Li yo té kouè lékritu é paròl ké Jézu té di.

## JAN

23 Alò lè Li té nan Jérusalèm pou pak la, nan jou fèt la, anpil té kouè nan non Li, lè yo té ouè mirak yo Li té fè.

24 Min Jézu pa té fié Li minm nan yo, paské Li té konnin tout òm.

25 É Li pa té bézouin pèsonn pou bay témouayaj lòm nan; paské Li té konnin sa ki nan lòm.

## CHAPIT 3

1 Té ginyin you nonm nan Farizyin yo, yo té rélé Nikodèm, you chèf Jouif yo:

2 Li minm té vini koté Jézu nan nuit la, é li té di Li, Rabi, nou konnin ké ou sé profèt ki soti nan Bon Dieu: paské pèsonn pa kapab fè mirak yo ou fè, si Bon Dieu pa avèk li.

3 Jézu té réponn é Li té di li, An vérité, an vérité, Mouin di ou, Éksèpté you moun fèt ankò, li pa kapab ouè rouayom Bon Dieu a.

4 Nikodèm té di li, Ki jan you moun kapab fèt lè li vie? èské, li kapab antré nan vant manman li you dézièm foua, é pou li kapab fèt?

5 Jézu té réponn, an vérité, an vérité, Mouin di ou, si you moun pa fèt gras a dlo é gras a Léspri, li pa kapab antré nan rouayom Bon Dieu.

6 Sa ki té fèt nan la chè sé chè; é sa ki fèt pa Léspri sé Léspri.

7 Pa sézi si Mouin té di ou, fòk ou bézouin fèt ankò.

8 Van an souflé koté li chouazi, é ou tandé bri li, min ou pa kapab di ki koté li soti, é ki koté li pralé: Sé konsa avèk tout moun ki fèt pa Léspri a.

9 Nikodèm té réponn é li té di Li, ki jan bagay sa yo kapab fèt?

10 Jézu té réponn, é Li té di li, Ou sé mèt Izraèl, é ou pa konnin bagay sa yo?

11 An vérité, an vérité, Mouin di ou, nou palé sou sa nou konnin, é témouayé sou sa nou té ouè; é ou pa té résévoua témouin pa nou.

12 Si Mouin té di ou bagay la tè, é ou pa té kouè, ki jan ou va kouè si Mouin di ou bagay sièl la?

13 É pèsonn pa té monté nan sièl la sòf Sila a li té désann soti nan sièl la, Pitit Gason lòm nan ki nan sièl la.

14 É tankou Moiz té lévé sèpan an an lè nan dézè a, sé minm jan yo bézouin lévé Pitit Gason lòm nan:

15 Ké nimpòt moun ki kouè nan Li pap péri, min li va ginyin lavi étènèl.

16 Paské Bon Dieu tèlman rinmin lé monn, ké Li té bay sèl Pitit Gason Li, ké

nimpòt moun ki kouè nan Li, pap péri, min yo ginyin lavi étènèl.

17 Paské Bon Dieu pa té voyé Pitit Gason nan lé monn pou kondané lé monn; min ké lé monn kapab sovè pa Li.

18 Moun ki kouè nan Li pa kondané: min moun ki pa kouè, li kondané déjà, paské li pa té kouè nan non sèl Pitit Gason Bon Dieu a.

19 É sa sé kondanasion, ké la Lumiè té vini nan lé monn, é lòm yo té rinmin tènèb la pito pasé la Lumiè, paské zèv yo té méchan.

20 Paské chak moun ki fè méchansté rayi la Lumiè, ni vini nan la Lumiè, paské li pè aksion li yo va réprové.

21 Min sila a ki fè vérité a vini nan la Lumiè, ké aksion li yo kapab manifèsté, ké yo fèt nan Bon Dieu.

22 Apré bagay sa yo Jézu vini, é disip Li yo nan péyi Judé; é la Li té rété avèk yo, é batizé.

23 É Jan té batizé tou nan Énon tou pré Salim, paské té ginyin anpil dlo la: é yo té vini, é Li té batizé yo.

24 Paské yo patko mété Jan nan prizon.

25 Alò you kèsion té rivé ant kèk pami disip Jan yo, é Jouif yo sou purifikasion.

26 É yo té vini jouinn Jan, é yo té di li, Rabi, Sila a ki té avèk ou lòt bò Joudin an, Sila a ou té bay témouayaj la, Li minm ap batizé, é tout moun vini jouinn Li.

27 Jan té réponn é Li té di, You òm pa kapab résévoua anyin si sièl la pa té voyé ba li.

28 Nou minm, nou témouin ké mouin té di, mouin pa Kris la, min ké mouin té voyé dévan Li.

29 Moun ki ginyin madanm mari a sé mari a: min zanmi mari a, ki kanpé é tandé Li, li réjoui anpil a-kòz voua mari a: An-éfé, sé konsa joua mouin akonpli.

30 Li douè ogmanté, min mouin douè diminié.

31 Sila a ki té vini soti an ro a, Li pi ro pasé tout: Sila a nan la tè sé moun la tè, é li palé tankou moun la tè: Sila a ki vini soti nan sièl la, Li pi ro pasé tout.

32 É sa Li té ouè, é Li té tandé, sou sa Li té bay témouayaj, é pèsonn pa résévoua témouayaj Li.

33 Moun ki té résévoua témouayaj Li té sètifié ké Bon Dieu vrè.

34 Paské Sila a ké Bon Dieu té voyé palé paròl Bon Dieu yo: paské Bon Dieu pa ba Li Léspri avèk mézi.

35 Papa a rinmin Pitit Gason an, é Li rinmèt tout bagay nan min Li.

36 Moun ki kouè nan Pitit Gason an ginyin lavi étènèl: é moun ki pa kouè nan Pitit Gason an pap ouè lavi; min kòlè Bon

Dieu démeré sou li.

## CHAPIT 4

1 An-éfè lè Sègnè a té konnin kouman Farizyin yo té tandé ké Jézu té fè é Li té batizé plis disip pasé Jan,

2 (Malgré Jézu pa té batizé Li minm, min disip Li yo,)

3 Li té kité Judé, é Li té pati ankò nan Galilé.

4 É fòk Li bézouin alé pasé Samari.

5 Alò Li vini nan you vil Samari, ké yo rélé Sikar, tou pré mòso tè ké Jakòb té bay Jozèf, gason li.

6 Alò pui Jakòb té la. Sé pou tèt sa Jézu, ki té fatigé avèk vouayaj Li, té chita, a-kòz sa, sou pui a: é sé té pré szièm è.

7 You fanm nan Samari té vini pou tiré dlo: Jézu té di li, Ban Mouin bouè.

8 ( Paské disip Li yo té soti alé nan lavil pou achté manjé. )

9 Alò fanm nan Samari di Li, Ki jan ou minm, ki sé you Jouif, mandé mouin bouè, mouin ki sé you fanm nan Samari? paské Jouif yo pa ginyin zafè avèk Samaritin yo.

10 Jézu té réponn é Li té di li, Si ou té konnin kado Bon Dieu, é Sila a ki ap di ou, Ban Mouin bouè; ou tap mandé Li, é Li tap bay ou dlo vivan an.

11 Fanm nan té di Li, Msié ou pa ginyin anyin pou tiré dlo, é pui a fon: alò nan ki koté ou ginyin dlo sa a ki vivan?

12 Èské ou pi gran pasé Jakòb papa nou, ki té ba nou pui a, é li té bouè ladann, é pitit li yo, é bèt li yo?

13 Jézu té réponn é Li té di li, Ninpòt moun ki bouè nan dlo sa a va souaf ankò:

14 Min nimpòt moun ki bouè nan dlo Mouin va ba li pap janm souaf; min dlo a ké Mouin va ba li va dévni nan li you pui dlo ap monté jouk nan lavi étènèl.

15 Fanm nan té di Li, Msié, ban mouin dlo sa a, ké mouin pap souaf, ni vini isit pou tiré.

16 Jézu té di li, Alé, rélé mari ou, é vini isit.

17 Fanm nan té réponn é li té di, mouin pa ginyin you mari: Jézu té di li, ou té byin palé, mouin pa ginyin mari:

18 Paské ou té ginyin sink mari; é sila ou ginyin koun-yé a sé pa mari ou: nan sa ou té di la vérité.

19 Fanm nan té di Li, Msié, mouin apésévoua ké ou sé profèt.

20 Papa nou yo té adoré nan mòn sa a; é ou di, ké nan Jérusalèm sé plas la koté lòm yo douè adoré.

21 Jézu té di li, Madanm, kouè Mouin, lè a va vini, lè ou pap adoré Papa a ni nan mòn sa a ni nan Jérusalèm,

22 Ou pa konnin ki sa ou adoré: nou konnin ki sa nou adoré: paské salu sé pa Jouif yo.

23 Min lè a vini, é sé koun-yé a lè adoratè yo ki vrè va adoré Papa a nan Léspri é an vérité: paské Papa a ap chaché moun konsa pou adoré Li.

24 Bon Dieu sé you Éspri: é moun ki adoré Li douè adoré Li ann Éspri é an vérité.

25 Fanm nan té di Li, mouin konnin ké Mési a ap vini, Sila a yo rélé Kris: lè Li vini, Li va di nou tout bagay.

26 Jézu té di li, Mouin ki palé avèk ou sé Li.

27 É avèk sa disip Li yo té vini, é yo té étoné ké Li tap palé avèk fanm nan: min pèsonn pa té di, Ki sa ouap chaché? ou byin, Pouki sa ou palé avèk li?

28 Alò fanm nan té kité pòt dlo a, é li té antré lavil pa chémin li a, é li té di moun yo,

29 Vini, ouè you òm ki té di mouin tout bagay ké mouin té fè: èské, Li pa Kris la?

30 Alò yo alé soti lavil, é yo té vini jouinn Li.

31 Diran tan sa a, disip Li yo té prié Li, té di, Mèt, manjé.

32 Min Li té di yo, Mouin ginyin manjé pou Mouin manjé nou pa konnin li.

33 Ann-éfè disip Li yo té youn di lòt, Èské kèk moun pòté kichoy ba Li pou Li manjé?

34 Jézu té di yo, Manjé Mouin sé pou fè volonté Sila a ki té voyé Mouin an, é pou fini travay Li.

35 Èské nou pa di, Ginyin toujou kat moua ankò pou rékòt vini? min ni, Mouin di nou, lévé jé nou yo, é gadé jadin yo, paské yo déjà blan pou rékolté.

36 É moun ki rékolté résévoua you salè, é rékolté foui pou lavi étènèl: ké tou dé moun ki simin é moun ki rékolté kapab réjouï ansanm,

37 É sé nan sa paròl la vrè, Youn simin, é you lòt rékolté.

38 Mouin té voyé nou pou rékolté nan sa nou pa té fè travay: lòt moun yo té travay, é nou antré nan travay yo.

39 É anpil Samaritin nan vil sa a té kouè nan Li a-kòz paròl fanm nan ki té témouayé, Li té di mouin tout sa mouin té fè.

40 Alò lè Samaritin yo té vini jouinn Li, yo té mandé Li pou rété la pou dé jou.

41 É plis moun té kouè a-kòz pròp paròl pa Li;

42 É yo té di fanm nan, Koun-yé a nou

## JAN

kouè, pa a-kòz paròl ou: paské nou té tandé Li nou minm, é konnin ké sa sé Kris vrèman, Sovè a lé monn.

43 Alò apré dé jou Li té soti la, é Li kité alé Galilé.

44 Paské Jézu Li minm té témouayé, ké you profèt pa ginyin onnè nan péyi li.

45 Alò lè Li té vini nan Galilé, moun Galilé yo té résévoua Li, paské yo té ouè tout bagay sa yo Li té fè a Jérusalèm nan fèt la: paské yo té alé nan fèt la tou.

46 Alò Jézu té vini nan Kana nan Galilé ankò, koté Li té fè dlo tounin divin an. É té ginyin you sètin chèf, é gason li té malad nan Kapènaòm.

47 Lè li té tandé ké Jézu té soti nan Judé antré nan Galilé, li té alé koté Li, é li té suplié Li ké Li kapab vini désann, é géri gason li: paské li té prêt pou mourir.

48 Alò Jézu té di li, Éksèpté ou ouè sign-n yo é mévèy yo, ou pap kouè.

49 Chèf la té di Li, Msié, vini désann avan pitit mouin an mourir.

50 Jézu ti di li, Alé chémin ou; gason ou ap viv, É òm nan té kouè paròl la ké Jézu té di li, é li té alé chémin li.

51 É pandan li té alé désann, sèvitè li yo té kontré avèk li, é yo té di li, tap di, Gason ou ap viv.

52 Alò li té mande yo a ki lè li té kòmansé géri: É yo té di li, yè nan sètèm è la fièv té kite li.

53 Alò papa li té konnin ké té nan minm è, lè Jézu té di li, Gason ou ap viv: é li minm té kouè, é tout kay li.

54 Sa sé ankò dézièm mirak ké Jézu té fè, lè Li té vini soti nan Judé antré Galilé.

## CHAPIT 5

1 Apré sa té ginyin you fèt Jouif yo; é Jézu té alé monté Jérusalèm.

2 Alò sé nan Jérusalèm bò maché mouton yo ginyin you basin, ké yo rélé Bètèzda ann Ébré, ki ginyin sink galéri.

3 Nan sa yo you gran foul moun té kouché la, bouaté, avèg, éstopié, paralitik, ap tann mouvman dlo a.

4 Paské you zanj té désann nan you sézon sètin nan basin an, é niété dlo an mouvman: ninpòt sa ki antré nan dlo a an premié apré dlo a té an mouvman té géri nan ninpòt maladi li té ginyin.

5 É you òm sètin té la, ki té ginyin yo maladi dépi trant-uit ané.

6 Lè Jézu té ouè li kouché, é Li té konnin ké li té nan éta sa a pou lontan, Li té di li, Èské ou vlé géri?

7 Moun bouaté a té réponn Li, Msié, lè

dlo a troublé, mouin pa ginyin moun, pou niété mouin nan basin an: min pandan mouin vini, you lòt désann avan mouin.

8 Jézu té di li, Lévé, pran kabann ou, é maché.

9 É immédiatman òm nan té géri, é li té pran kabann li, é li té maché; é nan minm jou a sé té Saba.

10 Ann-éfè Jouif yo té di sila ki té géri a, Sa sé jou saba: li pa pèmi pou ou poté kabann ou.

11 Li té réponn yo, Sila ki té géri mouin, Li minm té di mouin, pran kabann ou, é maché.

12 Alò yo té mandé li, Ki moun ki té di ou, Pran kabann ou, é maché?

13 É sila a ki té géri a pa té konnin ki lès ki té géri li : paské Jézu té maché soti, paské té ginyin you gran foul moun nan plas sa a.

14 Apré sa Jézu té jouinn li nan tanp la, é Li té di li, gadé, ou géri: pa fè péché ankò, pou you bagay pi mal pa vini sou ou.

15 Nonm nan té pati, é li té di Jouif yo ké sé té Jézu ki té géri li.

16 É sé pou tèt sa Jouif yo té pèsékité Jézu, é yo té chaché pou touyé Li, paské Li té fè bagay sa yo nan jou Saba.

17 Min Jézu té réponn yo, Papa Mouin ap travay jouk koun-yé a, é Mouin ap travay tou.

18 Sé pou tèt sa Jouif yo té chaché plis pou touyé Li, paské Li pa té sèlman violé Saba a, min Li té di tou ké Bon Dieu sé Papa Li, Li té fè Li minm égal avèk Bon Dieu.

19 Alò Jézu té réponn é Li té di yo, an vérité, an vérité, Mouin di nou, Pitit Gason an pa kapab fè anyin pa Li minm, min sa Li ouè Papa Li fè: paské ninpòt sa Li fè, Pitit Gason an ap fè yo tou.

20 Paské Papa a rinmin Pitit Gason an, é Li montré Li tout bagay sa yo ké Li ap fè Li minm: é Li va montré Li pi gran travay pasé sa yo, ké nou kapab étoné.

21 Paské kòm Papa a lévé mò yo, é Li ba yo lavi; minm fason Pitit Gason an ap bay moun Li vlé lavi.

22 Paské Papa a pa jijé pèsonn, min Li té rinmèt tout jijman bay Pitit Gason an:

23 Ké tout moun doué onoré Pitit Gason an, minm jan yo onoré Papa a. Moun ki pa onoré Pitit Gason an, pa onoré Papa a Sila a ki té voyé Li a.

24 An vérité, an vérité, Mouin di nou, moun ki tandé paròl Mouin, é ki kouè Sila a ki té voyé Mouin an, ginyin lavi étenèl, é li pap vini nan kondanasion; min li té pasé soti nan la mò antré nan lavi.

25 An vérité, an vérité, Mouin di nou, lè a ap vini, é li déjà la koun-yé a, lè mò yo va

tandé voua Pitit Gason Bon Dieu a: é sila a ki tandé va viv.

26 Paské jan Papa a ginyin lavi nan Li minm; minm jan Li té bay Pitit Gason an pou Li kapab ginyin lavi nan Li minm;

27 É Li té ba Li otorité pou égzékité ijman tou, paské Li sé Pitit Gason lòm nan.

28 Pa étoné nan sa: paské lè a ap vini, lè tout sa yo ki nan tonm yo va tandé voua Li.

29 É yo va soti; yo ki té fè byin, yo va résité pou lavi; é sila yo ki té fè mal va résité pou kondanasion.

30 Mouin pa kapab fè anyin pa Mouin minm: jan Mouin tandé, Mouin jijé, é ijman Mouin jis; paské Mouin pa chaché volonté Mouin, min volonté Papa Mouin ki té voyé Mouin.

31 Si Mouin bay témouayaj sou Mouin minm, témouayaj pa Mouin pa vrè.

32 Sé you lòt ki bay témouayaj sou Mouin; é Mouin konnin ké témouayaj Li bay sou Mouin an vrè.

33 Nou té voyé Jan, é li té témouayé sou vérité a.

34 Min Mouin pa résévoua témouayaj lòm nan: min Mouin di bagay sa yo pou nou kapab sovè.

35 Li té you lumiè ki té boulé é kléré: é nou té dakò pou you sèzon pou réjouï nan lumiè li.

36 Min Mouin ginyin témouayaj ki pi gran pasé pa Jan: paské zèv yo ké Mouin fè, yo rann témouayaj nan Mouin, ké sé Papa a ki té voyé Mouin.

37 É Papa a Li minm, ki té voyé Mouin, Li té bay témouayaj nan Mouin. Nou pa té janm tandé voua Li, é nou pa té janm ouè fòm Li.

38 É nou pa ginyin paròl Li ap démeré nan nou: paské Sila a Li té voyé a, nou pa té kouè Li.

39 Sondé lékriti yo; paské nan you nou pansé ké nou ginyin lavi étènèl. É sé yo ki rann témouayaj nan Mouin.

40 É nou pa vini jouïnn Mouin, pou nou kapab ginyin lavi.

41 Mouin pa résévoua onnè nan lòm yo.

42 Min Mouin konnin nou, ké nou pa ginyin lamou Bon Dieu nan nou.

43 Mouin vini nan non Papa Mouin, é nou pa résévoua Mouin: si you lòt va vini nan non li, nou va résévoua li.

44 Ki jan nou kapab kouè, nou ki résévoua onnè youn nan min lòt, é ki pa chaché onnè ki vini soti nan Bon Dieu sèlman?

45 Pa pansé ké Mouin va akizé nou dévan Papa a: ginyin youn ki va akizé nou, Moiz minm, nan sila a nou éspéré a.

46 Paské si nou té kouè Moiz, nou ta

kouè Mouin: paské li té èkri sou Mouin.

47 Min si nou pa kouè sa li té èkri, ki jan nou va kouè paròl Mouin yo?

## CHAPIT 6

1 Apré bagay sa yo Jézu té alé lòt bò la mè Galilé a, ki sé la mè Tibériad.

2 É you gran foul moun té suiv li, paské yo té ouè mirak Li yo ké Li té fè sou moun yo ki té malad.

3 É Jézu té alé monté you mòn, é la Li té chita avèk disip Li yo.

4 É pak la, you fèt Jouïf yo, té pré.

5 Alò lè Jézu té lèvé jé Li yo, é Li té ouè you gran foul moun vini jouïnn Li, Li té di Filip, Ki koté nou va achté pin, ké yo kapab manjé?

6 É Li té disa pou sondé li: paské Li minm té konnin sa Li va fè.

7 Filip té réponn Li, dé san déniè pin an sé pa sifisan pou yo, ké tout moun nan yo kapab pran inpé.

8 Youn nan disip Li yo, André, frè Simon Piè, té di Li,

9 Ginyin you ti gason isit, ki ginyin sink pin dòj, é dé piti pouason: min ki sa yo va fè pami tout moun sa yo.

10 É Jézu té di, Fè lòm yo chita. Alò nan plas la té ginyin anpil zèb. Inbyin lòm yo té chita, an kantité pré sink mil òm.

11 É Jézu té pran pin yo, é lè Li té rann rémèsiman, Li té distribié bay disip yo, é disip yo té bay tout moun yo ki té chita; é égalman avèk pouason yo kantité yo té vlé.

12 Lè vant yo té plin, Li té di disip Li yo, Ranmasé mòso yo ki rété pou anyin pa pèdi.

13 Ann-éfè yo té ranmasé ansanm, é té plin douz panié avèk mòso yo nan sink pin dòj sa, ki té rété plis pasé sa yo té manjé.

14 Alò lòm sa yo, lè yo té ouè mirak la ké Jézu té fè, yo té di, Sa sé véritab profèt la ki tap vini nan lé monn.

15 Sé pou tèt sa lè Jézu apèsi ké yo tap vini é pran Li pa fòs, pou fè Li you roua, Li té soti ankò alé nan mòn Li minm sèl.

16 É lè asouè té vini, disip Li yo té désann nan la mè a.

17 É yo té antré nan you bato, é té alé an travé la mè a vè Kapènaòm. É li té noua, é Jézu pat ko vini jouïnn yo.

18 É la mè a té monté a-kòz you gro van ki té souflé.

19 Alò lè yo té ramé a-pé-prè sèz ou byin vin kilomèt yo ouè Jézu ap maché sou la mè, é ap proché pré bato-a: é yo té pè.

20 Min Li té di yo, Sé Mouin minm; pa pè.

21 Alò yo té dispozé pou résévoua Li nan bato a: é immédiatman bato a té nan lié koté yo té pralé a.

22 Jou apré, lè moun yo ki té kanpé lòt bò la mè té ouè ké pa té ginyin lòt bato la, éksèpté sa disip Li yo té antré, é ké Jézu pa té alé avèk disip Li yo nan bato a, min ké disip Li yo té alé soti sèl;

23 (Poutan té ginyin lòt bato yo ki té soti Tibériad tou pré koté yo té manjé pin an, apré Jézu té bay rêmèsiman:

24 Sé pou tèt sa lè moun yo té ouè ké Jézu pa té la, ni disip Li yo, yo to pran bato yo, é vini a Kapènaòm, ap chaché Jézu.

25 É lè yo té jouinn Li lòt bò la mè a, yo té di Li, Rabi, ki lè ou té vini isit?

26 Jézu té réponn yo é Li té di, an vérité, an vérité, Mouin di nou, Nou chaché Mouin, pa paské nou té ouè mirak yo, min paské nou té manjé pin yo, é vant nou plin.

27 Pa travay pou manjé ki péri, min pou manjé ki deméré nan lavi étènèl, ké Pitit Gason lòm nan va ba nou; paské sé Li minm Bon Dieu, Papa a té sélé.

28 Alò yo té di Li, ki sa nou va fè, pou nou kapab fè zèv Bon Dieu yo.

29 Jézu té réponn é Li té di yo, Sa sé travay Bon Dieu, pou nou kouè nan Li, Sila a Li té voyé a.

30 Sé pou tèt sa yo té di Li, alò ki sign ou ap montré, ké nou kapab ouè, é nou kapab kouè ou?

31 Papa nou té manjé la ma-n nan dézè a; jan li té ékri, Li té ba yo pin sièl la pou manjé.

32 Alò Jézu té di yo, an vérité, an vérité, Mouin di nou, Moiz pa té ba nou pin soti nan sièl la; min Papa Mouin ap ba nou vrè pin ki soti nan sièl la.

33 Paské pin Bon Dieu a sé Li ki vini soti nan sièl la, é Li bay lavi Li pou lé monn.

34 Alò yo té di Li, Ségnè, toujou ba nou pin sa a.

35 É Jézu té di yo, Mouin sé pin lavi a: moun ki vini nan Mouin pap jann grangou; é moun ki kouè nan Mouin pap jann souaf.

36 Min Mouin di nou. Ké nou té ouè Mouin tou, é nou pa té kouè.

37 Tout moun Papa a ban Mouin va vini jouinn Mouin: é moun ki vini jouinn Mouin, Mouin pap mété li déyò ditou.

38 Paské Mouin té désann soti nan sièl la, pa pou fè volonté Mouin, min volonté Sila a ki té voyé Mouin.

39 É sa sé volonté Papa a, Sila a ki té voyé Mouin, Sé pou Mouin pa pèdi anyin

nan tou sa Li té ban Mouin, min pou résisité li nan dènié jou a.

40 É sa sé volonté Sila a ki té voyé Mouin, ké tout moun ki ap ouè Pitit Gason an, é ki kouè nan Li kapab ginyin lavi étènèl: é Mouin va résisité li nan dènié jou a.

41 Alò Jouif yo té bougonnin a Li, paské Li té di, Mouin sé pin ki té désann soti nan sièl la.

42 É yo té di, Èské sé pa Jézu, pitit Jozéf, Sila a nou konnin papa é manman Li? ki jan Li di; Mouin désann soti nan sièl la?

43 Sé pou tèt sa Jézu té réponn, é Li té di yo, pa bougonnin pami nou minm.

44 Pèsonn pa kapab vini jouinn Mouin, si Papa a ki té voyé Mouin pa atiré li: é Mouin va lévé li nan dènié jou a.

45 Sa ékri nan profèt yo, É yo tout va anséyé pa Bon Dieu. Sé pou tèt sa tout òm ki té tandé é ki té aprann nan min Papa a vini jouinn Mouin.

46 Sé pa kë pèsonn té ouè Papa a éksèpté Sila a ki soti nan Bon Dieu, Li té ouè Papa a.

47 An vérité, an vérité, Mouin di nou, moun ki kouè nan Mouin ginyin lavi étènèl.

48 Mouin sé pin lavi a.

49 Papa nou yo té manjé la ma-n nan dézè a, é yo té mourir.

50 Sa sé pin ki désann soti nan sièl la, ké you òm kapab manjé li, é pa mourir.

51 Mouin sé pin vivan ki té désann soti nan sièl la: si ninpòt moun manjé nan pin sa a, li va viv pou toujou: é pin ké Mouin va bay sé chè Mouin, ké Mouin va bay pou lavi lé monn.

52 A-kòz sa Jouif yo té diskité pami yo minm, tap di, Ki jan òm sa kapab ba nou chè li pou nou manjé?

53 Alò Jézu té di yo, an vérité, an vérité, Mouin di nou, Éksèpté nou manjé la chè Pitit Gason lòm nan, é bouè san Li, nou pap ginyin lavi nan nou.

54 Ninpòt sa ki manjé chè Mouin, é ki bouè san Mouin, ginyin lavi étènèl; é Mouin va résisité li nan dènié jou a.

55 Paské chè Mouin sé nouriti vrèman é san Mouin sé bouason vrèman.

56 Moun ki manjé chè Mouin, é bouè san Mouin, deméré nan Mouin, é Mouin nan li.

57 Minm jan Papa a ki vivan té voyé Mouin, é Mouin viv pa Papa a: alò moun ki manjé Mouin, li minm va viv pa Mouin.

58 Sa sé pin a ki té désann soti nan sièl la: pa tankou papa nou yo ki té manjé la ma-n, é yo mourir: moun ki manjé pin sa a va viv pou toujou.

59 Bagay sa yo Li té di nan sinagòg la, pandan Li tap anséyé nan Kapènaòm.

60 A-kòz sa anpil nan disip Li yo, lè yo té tandé sa, té di, Sa sé you paròl rèd; ki lès ki kapab tandé li?

61 Lè Jézu té konnin nan Li minm ké disip Li yo té bougonnin nan sa, Li té di yo, Èské sa ofansé nou?

62 É si nou ouè Pitit Gason lòm nan monté koté Li té yé avan?

63 Sé Léspri ki bay lavi; la chè pa profité anyin: paròl yo ké Mouin palé nou, sé Léspri yo yé, é lavi yo yé.

64 Min ginyin pami nou ki pa kouè. Paské Jézu té konnin dépi nan kòmansman sa yo ki pa té kouè, é ki lès ki ta trayi Li.

65 É li té di, Sé pou tèt sa Mouin té di nou, ké pèsonn pa kapab vini jouinn Mouin, éksèpté Papa Mouin té akòdé sa.

66 Dépi lè sa a anpil nan disip Li yo té rétownin, é yo pa té maché avèk Li.

67 Alò Jézu té di douz yo, Èské nou va soti tou?

68 Alò Simon Piè té réponn Li, Ségnè, ki lès nou va alé jouinn? Ou ginyin paròl lavi étènèl.

69 É nou kouè é nou si ké ou sé Kris sa a, Pitit Gason Bon Dieu vivan an.

70 Jézu té réponn yo, Èské Mouin pa chouazi nou douz, é youn nan nou sé you diab?

71 Li té palé sou Juda Iskariot pitit Simon: paské sé li minm ki ta trayi Li, li ki té youn nan douz yo.

Mouin poko ap monté nan fèt sa a; paské tan Mouin poko vini konplètman.

9 Lè Li té di yo paròl sa yo Li té toujou rété nan Galilé.

10 Min lè frè Li yo té monté, alò Li té monté nan fèt la tou, pa ouvètman, min Li té alé an sékrè.

11 Alò Jouif yo té chaché Li nan fèt la, é yo té di, Koté Li yé?

12 É té ginyin anpil bougonnin pami pèp yo sou Li: paské kèk nan yo té di, Li sé you bon nom-m: lòt nan yo té di, Non: min Li ap tronpé pèp yo.

13 Byin ké pèsonn pa té palé ouvètman sou Li paské yo té pè Jouif yo.

14 Alò pré mitan fèt la Jézu té alé monté nan tanp la, é té anséyé.

15 É Jouif yo té sézi, tap di, Ki jan òm sa a fè konnin lékriti, paské Li pa té janm aprann?

16 Jézu té réponn yo, é Li té di, Doktrin-n Mouin pa soti nan Mouin, min Sila a ki té voyé Mouin.

17 Si nimpòt moun va fè volonté Li, li va konnin doktrin-n nan, si li sé nan Bon Dieu, ou byin si Mouin palé sou Mouin minm.

18 Moun ki palé sou li minm ap chaché pròp gloua pa li: min Li ki ap chaché gloua Sila a ki té voyé Li, Li minm sé vrè, é Li pa ginyin injistis nan Li.

19 Èské Moiz pa té ba nou la loua, é malgré sa okinn nan nou pa té obsèvé la loua? Pouki sa nou ap chaché touyé Mouin?

20 Pèp yo té réponn é yo té di, Ou ginyin you démon: Ki lès ki ap chaché touyé ou?

21 Jézu té réponn é Li té di yo, Mouin té fè you zèv, é nou tout étoné.

22 A-kòz sa Moiz té ba nou sikonsizyon; (li pa té soti nan Moiz, min nan Zansèt yo;) é nan jou Saba nou sikonsi you òm.

23 Si you òm nan jou Saba résévoua sikonsion, pou la loua Moiz pa violé, èské nou faché avèk Mouin paské Mouin té géri you òm konplètman nan jou Saba?

24 Pa jijé dapré aparans, min jijé avèk jijman ki jis.

25 Alò kèk nan Jérusalèm té di, Èské sé pa Li, Sila a yo ap chaché touyé a?

26 Min, gadé. Li ap palé avèk riz, é yo pa di Li anyin. Èské chèf yo konnin vrèman ké sa sé Kris la minm?

27 Poutan nou konnin koté òm sa a té soti: min lè Kris va vini a, pèsonn pap konnin koté Li soti.

28 Alò Jézu té krié nan tanp la pandan Li té anséyé, Li té di, Nou konnin Mouin, é nou konnin koté Mouin soti tou: é Mouin pa té vini nan Mouin minm, min Sila a ki té

## CHAPIT 7

1 Apré bagay sa yo Jézu té maché nan Galilé: paské Li pa té vlé maché nan Judé, paské Jouif yo tap chaché touyé Li.

2 Alò fèt Tabènak Jouif yo té pré.

3 Sé pou tèt sa frè Li yo té di Li, Kité isit la, é alé nan Judé, pou disip ou yo kapab ouè travay ou yo ké ou fè.

4 Paské pèsonn pa fè nimpòt bagay an sékrè, é lè li minm va chaché pou yo kapab konnin li ouvètman. Si ou fè bagay sa yo, montré ou minm bay lé monn.

5 Paské frè Li yo pa té kouè nan Li non plis.

6 Alò Jézu té di yo, Tan Mouin poko vini: min tan nou toujou prêt.

7 Lé monn pap kapab rayi nou: min li rayi Mouin minm, paské Mouin témouayé sou li, ké zèv yo mové.

8 Alé monté nou minm nan fèt sa a:

voyé Mouin sé vrè Sila a nou pa konnin.

29 Min Mouin konnin Li: paské Mouin té soti nan Li, é Li té voyé Mouin.

30 Alò yo té chaché pran Li: min pèsonn pa té mété min yo sou Li, paské lè Li pat ko vini.

31 É anpil pami pèp yo té kouè nan Li, é yo té di. Lè Kris la vini, èské Li va fè plis mirak pasé sa yo òm sa a té fè?

32 Farizyin yo té tandé ké pèp yo té bougonnin bagay sa yo kòm sa konsènin Li; é Farizyin yo é chèf sakrifikatè yo té voyé ofisié yo pou pran Li.

33 Alò Jézu té di yo, pou you ti tan ankò Mouin avèk nou, é alò Mouin pralé jouinn Sila a ki té voyé Mouin.

34 Nou va chaché Mouin, é nou pap jouinn Mouin: é koté Mouin va yé a, la nou pap kapab vini.

35 Alò Jouif yo té di pami yo, Ki koté Li pralé, ké nou pap kapab jouinn Li? èské Li pralé nan sa yo ki dispèsé pami Payin yo, é anséyé yo?

36 Ki kalité paròl sa yé ké Li té di, Nou va chaché Mouin, é nou pap jouinn Mouin: é koté Mouin va yé, nou pap kapab vini la?

37 Nan dènié jou, gran jou fèt la, Jézu té kanpé é Li té krié, Li té di. Si ninpòt moun souaf, kité li vini nan Mouin é boué.

38 Moun ki kouè nan Mouin, tankou lèkriti té di, riviè dlo vivan va koulè soti nan zantray li.

39 (Min sa Li té di sou Lèspri, ké moun ki kouè nan Li ta résévoua: paské Sint Èspri pat ko répann; paské Jézu pat ko glorifié.)

40 Sé pou tèt sa anpil nan pèp yo, lè yo té tandé paròl sa a, yo té di sé you vérité sa sé Profèt la.

41 Lèt yo té di. Sa sé Kris la. Min kèk té di, Èské Kris va soti Galilé?

42 Èské lèkriti a pa té di, ké Kris va soti nan postèrité David la, é nan bouk Bétléém, koté David té yé a?

43 Alò té ginyin you divizion pami pèp yo a-kòz Li.

44 É kèk nan yo ta pran Li; min pèsonn pa té mété min sou Li.

45 Alò ofisié yo té vi-n jouinn chèf sakrifikatè yo é Farizyin yo; é yo té di yo, Pouki sa nou pa té minnin Li ba nou?

46 Ofisié yo té réponn, pèsonn pa té janm palé tankou òm sa a.

47 Alò Farizyin yo té réponn yo, Èské nou tronpé tou?

48 Èské youn nan chèf, ou byin nan Farizyin yo té kouè nan Li?

49 Min pèp sa yo ki pa konnin la loua yo modi.

50 Nikodèm té di yo, (li minm ki té vini koté Jézu la nuit, li té pami yo.)

51 Èské la loua nou jijé you moun, avan yo tandé li, é konnin sa li ap fè?

52 Yo té réponn é yo té di li, Èské ou sé moun nan Galilé? Chaché, é ouè: paské pa ginyin okinn profèt ki konn lévé soti nan Galilé.

53 É chak moun té alé lakay li.

## CHAPIT 8

1 Jézu té alé nan mòn Zolivié.

2 É bonè nan matin Li té vini nan tanp la ankò, é tout moun té vini jouinn Li; é Li té chita, é Li té anséyé yo.

3 É èskrib yo é Farizyin yo té minnin ba Li you fanm yo té baré nan adiltè; é lè yo té mété li nan mitan,

4 Yo di Li, Mèt, nou té baré fanm sa a nan adiltè, nan aksion an minm.

5 Alò Moiz nan la loua té kòmandé nou, ké nou doué kalonnin tèt moun, min ki sa ou di?

6 Yo té di sa pou tanté Li, pou yo té kapab jouinn fason pou akizé Li. Min Jézu té bésé, é Li té ékri avèk douèt Li a tè, tankou Li pa té tandé yo.

7 Alò lè yo té kontinié tap mandé Li, Li té lévé, é Li té di yo, Ki lès pami nou ki san péché, kité li voyé you ròch an premié sou li.

8 É ankò Li té bésé é Li té ékri a tè.

9 É yo minm ki té tandé li, yo té kondané pa konsians yo, yo té soti youn pa youn, kòmansé pa pi vié yo, jouk nan dènié: é Jézu té rété sèl é fanm nan té kanpé nan mitan.

10 Lè Jézu té lévé, é Li pa té ouè okinn moun, min fanm nan, Li té di li, Fanm, koté sa yo ki té akizé ou? pèsonn pa té kondané ou?

11 Li té di, Pèsonn, Ségnè. É Jézu té di li, Mouin pa kondané ou tou: alé, é pa péché ankò.

12 Alò Jézu té palé avèk yo ankò, Li té di, Mouin sé la lumiè lé monn: moun ki suiv Mouin pap maché nan tènèb, min li va ginyin la lumiè lavi a.

13 Sé pou tèt sa Farizyin yo té di Li, Ou bay témouayaj sou ou minm; témouayaj ou pa vrè.

14 Jézu té réponn é Li té di yo, malgré Mouin bay témouayaj sou Mouin minm, témouayaj pa Mouin sé vrè kan minm; paské Mouin konnin koté Mouin soti, é koté Mouin pralé; min nou pa kapab di koté Mouin soti, é koté Mouin pralé.

15 Nou jijé daprè la chè; Mouin pa jijé pèsonn.

16 É si Mouin jijé, jijman pa Mouin sé vrè: paské Mouin pa sèl, min Mouin é Papa a ki té voyé Mouin.

17 Sa té ékri nan la loua pa nou, ké témouayaj dé moun sé vrè.

18 Mouin sé youn ki ap bay témouayaj sou Mouin minm, é Papa a ki té voyé Mouin ap bay témouayaj sou Mouin.

19 Alò yo té di Li, Ki koté Papa ou yé? Jézu té réponn, Nou pa konnin Mouin, ni Papa Mouin: Si nou té konnin Mouin, nou ta konnin Papa Mouin tou.

20 Paròl sa yo Jézu té palé nan trézò a, pandan Li tap anséyé nan tanp la: é pèsonn pa té mété min yo sou Li; paské lè Li pat ko rivé.

21 Alò Jézu té di yo ankò, Mouin pralé chémin pa Mouin, é nou va chaché Mouin, é nou va mouri nan péché nou yo: koté Mouin pralé, nou pap kapab vini.

22 Alò Jouif yo té di, Èské Li va touyé tèt Li? paské Li té di, koté Mouin pralé, nou pap kapab vini.

23 É Li té di yo, Nou soti anba; Mouin soti an ro: nou nan lé monn; Mouin pa nan lé monn.

24 Sé pou tèt sa Mouin té di nou, ké nou va mouri nan péché nou yo: paské si nou pa kouè ké Mouin sé Li minm, nou va mouri nan péché nou yo.

25 Alò yo té di Li, Ki lès ou yé? É Jézu té di yo, Minm nan ké Mouin té di nou dépi nan kòmansman an.

26 Mouin ginyin anpil bagay sa yo pou di, é pou jijé nou: min Sila a ki té voyé Mouin sé vrè, é Mouin palé nan lé monn bagay sa yo ké Mouin té tandé pa Li.

27 Yo pa té konprann ké Li té palé avèk yo sou Papa a.

28 Alò Jézu té di yo, Lè nou lévé Pitit Gason lòm nan, nou va konnin ké Mouin sé Li, é ké Mouin pa fè anyin pa Mouin minm; min kòm Papa Mouin té anséyé Mouin, Mouin palé sou bagay sa yo.

29 É Sila a ki té voyé Mouin an, Li avèk Mouin: Papa a pa té kité Mouin sèl; paské Mouin toujou fè bagay sa yo ki fè Li plézi.

30 Pandan Li té palé paròl sa yo, anpil moun té kouè nan Li.

31 Alò Jézu té di Jouif yo ki té kouè nan Li, Si nou kontinié nan paròl Mouin yo, nou sé disip Mouin vrèman.

32 É nou va konnin vérité a, é vérité a va fè nou lib.

33 Yo té réponn Li, Nou sé désandan Abraam, é nou pa té janm nan sèvitid pèsonn: ki jan ou kapab di ou va fè nou lib?

34 Jézu té réponn yo, An vérité, an vérité, Mouin di nou, ninpòt moun li konmèt péché sé sèvitè péché li yo.

35 É sèvitè pa abité nan lakay pou

toujou: min Pitit Gason ap démeré pou toujou.

36 É si Pitit Gason an va fè nou lib, nou va lib vrèman.

37 Mouin konnin ké nou sé désandan Abraam; min nou ap chaché touyé Mouin, paské paròl Mouin an pa ginyin plas nan nou.

38 Mouin palé sou sa Mouin té ouè avèk Papa Mouin: é nou fè sa nou té ouè avèk papa nou.

39 Yo té réponn é yo té di Li, Abraam sé papa nou. Jézu té di yo, si nou sé pitit Abraam, nou ta fè zèv Abraam.

40 Min nap chaché touyé Mouin, you òm ki té di nou vérité a, ké Mouin té tandé nan Bon Dieu: Abraam pa té fè sa.

41 Nou fè aksion pa papa nou an. Alò yo té di Li, Nou pa té fèt nan fònikasion; nou ginyin you sèl Papa, Bon Dieu minm.

42 Jézu té di yo, Si Bon Dieu té papa nou, nou ta rinmin Mouin: paské Mouin té soti é té vini nan Bon Dieu: Mouin pa té vini nan Mouin minm, min Li té voyé Mouin.

43 Pouki sa nou pa konprann langaj Mouin? Sé paské nou pa kapab tandé paròl Mouin.

44 Nou sé pitit papa nou diab la, é mové anvè pa papa nou, nou va fè. Li té you asasin dépi nan kòmansman, é li pa té démeré nan vérité a, paské pa ginyin okinn vérité nan li. Lè li bay you manti, li palé sou li minm: paské li sé mantè, li sé papa manti a.

45 É paské Mouin di nou la vérité, nou pa kouè Mouin.

46 Ki lès pami nou ki kapab konvink Mouin nan péché? É si Mouin di la vérité, pouki sa nou pa kouè Mouin?

47 Sila a ki soti nan Bon Dieu tandé paròl Bon Dieu yo: sé pou tèt sa nou pa tandé yo, pa... é nou pa moun Bon Dieu.

48 Alo Jouif yo té réponn, é yo té di Li, Èské nou pa byin di ké ou sé you Samaritin, é ké ou ginyin you démon?

49 Jézu té réponn, Mouin pa ginyin you démon; min Mouin onoré Papa Mouin, é nou dézonoré Mouin.

50 É Mouin pa chaché gloua pa mouin: ginyin youn ki ap chaché é ki jijé.

51 An véritié, an vérité, Mouin di nou, Si you moun kinbé paròl Mouin, li pap janm ouè la mò.

52 Alò Jouif yo té di Li, Koun-yé a nou konnin ké ou ginyin you démon. Abraam mouri, é profèt yo: é ou di, Si you moun kinbé paròl Mouin li pap janm gouté la mò.

53 Èské ou pi gran pasé Abraam papa nou, ki té mouri? é profèt yo ki té mouri? Ki lès ou pansé ou yé?

## JAN

54 Jézu té réponn, Si Mouin onoré Mouin minm, onnè pa Mouin pa anyin: sé Papa Mouin ki onoré Mouin; sé Li minm ké nou di Li sé Bon Dieu nou.

55 Jouk koun-yé a nou pa té konnin Li; min Mouin konnin Li: é si Mouin ta di, Mouin pa konnin Li, Mouin ta you manté tankou nou minm: min Mouin konnin Li, é Mouin kinbé paròl Li.

56 Abraam papa nou té réjoui pou ouè jou Mouin: é li té ouè li, é li té kontan.

57 Alò Jouif yo té di Li, Ou poko ginyin sinkant an, é ou té ouè Abraam?

58 Jézu té di yo, an vérité, an vérité, Mouin di nou, avan Abraam té la, sé Mouin minm.

59 Alò yo té pran ròch pou kalonnin Li: min Jézu té kaché kò Li, é Li soti nan tanp la, Li té pasé nan mitan yo, é konsa Li té pasé.

14 É sé té jou Saba lè Jézu té fè la bou, é Li té ouvri jé li yo.

15 Alò ankò Farizyin yo té mandé li tou ki jan li té résévoua vizion li. Li té di yo, Li té mété la bou sou jé mouin yo, é mouin té lavé, é mouin ouè.

16 Sé pou tèt sa kèk nan Farizyin yo té di, òm sa a pa nan Bon Dieu, paské Li pa obsèvé jou saba a; Lèt yo té di, Ki jan you òm ki sé you péchè fè mirak konsa? É té ginyin you divizion pami yo.

17 Yo té di avèg la ankò, Ki sa ou di sou Li, ki té ouvri jé ou yo? Li té di, Li sé you profèt.

18 Min Jouif yo pa té kouè konsènin li, ké li té avèg, é ké li té résévoua vizion li, jouk yo té rélé paran li ki té résévoua vizion li.

19 É yo té mandé yo, tap di. Èské sa sé gason nou, sila a nou di li té fèt avèg? Ki jan li kapab ouè koun-yé a?

20 Paron li té réponn yo é yo té di, Nou konnin ké sa sé gason nou, é ké li té fèt avèg:

21 Min ki jan li ouè koun-yé a, nou pa konnin; ou byin ki lès ki té ouvri jé li yo, nou pa konnin: li ginyin asé laj; li va palé pou kont li.

22 Paron li yo té palé paròl sa yo, paské yo té pè Jouif yo: paské Jouif yo té ginyin you agriman déjà ké, si nimpòt moun konfèsé ké Li sé Kris la, yo ta mété yo déyò sinagòg la.

23 Sé pou tèt sa paran li yo té di, Li ginyin asé laj; mandé li.

24 Alò yo té rélé òm nan ki té avèg, é yo té di li, Bay Bon Dieu louanj: nou konnin ké òm sa a sé you péchè.

25 Li té réponn é li té di, Si Li sé you péchè ou non, mouin pa konnin: youn bagay mouin konnin, ké, malgré mouin té avèg, Koun-yé a mouin ouè.

26 Alò yo té di li ankò, Ki sa Li té fè ou? ki jan Li té ouvri jé ou yo?

27 Li té réponn yo, mouin té di nou déjà, é nou pa té tandé: pouki sa nou vlé tandé li ankò; èské nou vlé dévni disip Li yo tou?

28 Alò yo té jouré li, é yo té di, Ou sé disip Li; min nou sé disip Moiz.

29 Nou konnin ké Bon Dieu té palé avèk Moiz: min pou nonm sa a, nou pa konnin koté Li soti.

30 Òm nan té réponn é Li té di, vrèman sa sé you bagay mèvéyé, ké nou pa konnin koté Li soti, é poutan Li té ouvri jé mouin yo.

31 Alò nou konnin ké Bon Dieu pa tandé péchè yo: min si you moun adoré Bon Dieu, é fè volonté Li, Li tandé li.

32 Dépi kòmansman lé monn yo pa té tandé ké pèsonn té ouvri jé you moun ki té

## CHAPIT 9

1 É pandan Jézu tap pasé, Li té ouè you òm ki té avèg dépi li té fèt.

2 É disip Li yo té mandé Li, tap di, Mèt ki lès ki té péché, òm sa a, ou byin paran li, ki té fè li avèg?

3 Jézu té réponn, òm sa a pa té péché, ni paran li: min sé pou zèv Bon Dieu yo kapab manifèsté nan li.

4 Fòk Mouin travay nan zèv Sila a ki té voyé Mouin, pandan li fè jou a: la nuit ap vini, lè pèsonn pap kapab travay.

5 Étan Mouin nan lé monn, Mouin sé la lumiè lé monn.

6 Lè Li té di konsa, Li té kraché a tè, é Li té fè la bou avèk saliv la, é Li té fronté jé avèg yo avèk la bou a.

7 É Li té di li, Alé lavé nan basin Siloé a, (ki vlé di pa intèrprétation, Sila a yo té voyé.) Sé pou tèt sa li té alé chémin li, é li té lavé, é li té vini ouè.

8 A-kòz sa vouazin yo é yo ki té ouè li avan ké li té avèg, yo té di, Èské sé pa li ki té chita ap mandé charité a?

9 Kèk té di, Sa sé li: lèt yo té di, Li sanblé li: min li té di, Mouin sé li minm.

10 Sé pou tèt sa yo té di li, Ki jan jé ou yo té fè ouvri?

11 Li té réponn é li té di, You òm ké yo rélé Jézu té fè la bou, é Li té fronté jé mouin yo, é Li té di mouin, Alé nan basin Siloé a, é lavé: é mouin té alé é lavé, é mouin té résévoua vizion mouin.

12 Alò yo té di li, Ki koté Li yé? Li té di yo, mouin pa konnin.

13 Yo té minnin sila a ki té avèg avan bay Farizyin yo.

fèt avèg.

33 Si òm sa a pa té you moun Bon Dieu, Li pat kapab fè anyin.

34 Yo té réponn é yo té di li, ou té fèt nan péché komplètman, é èské ou ap anséyé nou? É yo té chasé li soti.

35 Jézu té tandé ké yo té chasé li soti; é lè Li té ouè li, Li té di li, Èské ou kouè nan Pitit Gason Bon Dieu?

36 Li té réponn é li té di, Ki lès Li yé, Ségnè, pou mouin kapab kouè nan Li?

37 É Jézu té di li, Ou té ouè Li, é sé Li minm ki ap palé avèk ou tou.

38 É li té di, Ségnè, mouin kouè. É li té adoré Li.

39 É Jézu té di, Pou jijman Mouin vini nan lé monn pou sa yo ki pa ouè kapab ouè; é pou sa yo ki ouè kapab avèg.

40 É kèk nan Farizyin yo ki té avèk Li té tandé paròl sa yo, é yo té di Li, Èské nou avèg tou?

41 Jézu té di yo, Si nou té avèg, nou pa ta ginyin péché: min koun-yé a nou di, Nou ouè; sé pou tèt sa péché nou yo ap démeré.

## CHAPIT 10

1 An vérité, an vérité, Mouin di nou, moun ki pa antré nan pòt mouton yo, min grinpé kèk lòt koté, li minm sé you vòlè é you brigan.

2 Min moun ki antré nan pòt la, Li sé gadyin mouton yo.

3 Moun ki ap véyé pòt la ouvri pou Li; é mouton yo tandé voua Li; é Li rélé mouton Li yo pa non, é Li kondui yo soti.

4 É lè Li minnin mouton yo soti, Li pasé dévan yo, é mouton yo suiv Li: paské yo konnin voua Li.

5 É yo pap suiv you étranjé, min yo va kouri nan li: paské yo pa konnin voua étranjé yo.

6 Parabol sa a Jézu té di yo: min yo pa té konprann sou ki sa Li té palé yo.

7 Alò Jézu té di yo ankò, An Vérité, an vérité, Mouin di nou, Mouin sé pòt mouton yo.

8 Tout sa ki té vini avan Mouin yo sé vòlè é brigan: min mouton yo pa té tandé yo.

9 Mouin sé pòt la: si ninpòt moun antré pa Mouin, li va sovè, é li va antré soti, é jouinn paturaj.

10 Vòlè vini pou vòlè, é pou touyé, é pou

détoui; Mouin vini pou yo kapab ginyin lavi, é ké yo kapab ginyin li plis ann abondans.

11 Mouin sé bon gadyin an: bon gadyin an bay lavi Li pou mouton yo.

12 Min moun ki sé you mèsénè, é pa gadyin an, é mouton yo pa pou li, li ouè loup ap vini, é li kité mouton yo, é li kouri: é loup la pran yo, é dispèsé mouton yo.

13 Mèsénè a kouri, paské sé you mèsénè li yé, é li pa pran souin mouton yo.

14 Mouin sé bon gadyin an, é Mouin konnin mouton Mouin yo, é sa ki pa Mouin, yo konnin Mouin.

15 Tankou Papa a konnin Mouin, minm jan Mouin konnin Papa a: é Mouin bay lavi Mouin pou mouton yo.

16 É lòt mouton yo Mouin ginyin ki pa nan pak sa a: fòk Mouin bézouin minnin yo tou, é yo va tandé voua Mouin; é Mouin va ginyin you sèl bann, é you sèl gadyin.

17 Sé pou tèt sa Papa Mouin rinmin Mouin, paské Mouin bay lavi Mouin, pou Mouin kapab pran li ankò.

18 Pèsonn pa ouété li nan min Mouin, min Mouin bay li Mouin minm. Mouin ginyin pouvoua bay li, é Mouin ginyin pouvoua pran li ankò. Kòmandman sa a Mouin té résévoua nan min Papa Mouin.

19 Té ginyin you divizion ankò pami Jouif yo pou tèt paròl sa yo.

20 É anpil nan yo té di, Li ginyin you démon, é Li fou; pouki sa nou ap kouté Li.

21 Lòt yo té di, Sa pa paròl moun ki ginyin you démon. Èské you démon kapab ouvri jé avèg?

22 É sé té fèt dédikas la nan Jérusalèm, é sé té livè.

23 É Jézu té antré maché nan galéri Salomon nan tanp la.

24 Alò Jouif yo té vini vironnin Li, é yo té di Li, Konbyin tan ou va fè nou douté? Si ou sé Kris la, di nou klèman.

25 Jézu té réponn yo, Mouin té di nou, é nou pa té kouè: zèv yo Mouin fè nan non Papa Mouin, yo bay témouayaj sou Mouin.

26 Min nou pa té kouè, paské nou pa mouton Mouin yo, tankou Mouin té di nou.

27 Mouton Mouin yo tandé voua Mouin, é Mouin konnin yo, é yo suiv Mouin.

28 É Mouin ba yo lavi étènèl; é yo pap janm péri, pèsonn pap janm ouété yo nan min Mouin.

29 Papa Mouin, ki té ban Mouin yo, Li pi gran pasé tout; é pèsonn pa kapab ouété yo nan min Papa Mouin.

30 Mouin é Papa a, nou sé youn.

31 Alò Jouif yo té pran ròch ankò pou kalonnin Li.

32 Jézu té réponn yo, Mouin té montré

nou anpil bon zèv ki soti nan Papa Mouin; pou kèl nan zèv yo nou kalonnin Mouin?

33 Jouif yo té réponn Li, Nou pa kalonnin ou pou you bon zèv; min pou blasfèm; é paské kòm you òm, ou fè ou minm Bon Dieu.

34 Jézu té réponn yo, Èské li pa ékri nan la loua nou, Mouin té di, nou sé dieu yo?

35 Si Li té rélé yo dieu yo, ki té résévoua paròl Bon Dieu a, é lékriti a pa kapab vini nil;

36 Èské nou di konsènin Sila a Papa a té sanktifié, é té voyé nan lé monn, Ou blasfémé, paské Mouin té di, Mouin sé Pitit Gason Bon Dieu?

37 Si Mouin pa fè zèv Papa Mouin, pa kouè Mouin.

38 Min si Mouin fè yo, malgré nou pa kouè Mouin, kouè zèv yo: ké nou kapab konnin, é kouè, ké Papa a sé nan Mouin, é Mouin nan Li.

39 Sé pou tèt sa yo té chaché pou pran Li ankò: min Li té chapé nan min yo,

40 É Li té alé lòt bò Joudin ankò nan plas koté Jan té batizé an premié; é la Li té rété.

41 É anpil té vini jouinn Li, é yo té di, Jan pa té fè mirak, min tout bagay sa yo ké Jan té palé sou òm sa a té vrè.

42 É anpil ki té la té kouè nan Li.

11 Bagay sa yo Li té di: é apré sa Li té di yo, Laza zanmi nou ap dòmi; min Mouin pralé pou Mouin kapab révéyé li nan sorméy.

12 Alò disip Li yo té di, Ségnè, si li ap dòmi, li va fè byin.

13 Min, Jézu té palé sou la mò li; min yo té pansé ké Li té palé sou sonméy répo.

14 Alò Jézu té di yo klèman, Laza mouri.

15 É Mouin kontan pou tèt nou, ké Mouin pa té la, pou nou kapab kouè; poutan, an nou alé jouinn li.

16 Alò Toma, sila a nou rélé Didim, té di lòt disip yo, An nou alé tou, pou nou kapab mouri avèk Li.

17 Alò lè Jézu té vini, Li té jouinn ké Laza té déjà nan tonm pou kat jou.

18 Alò Bétani té pré Jérusalèm, a-prè prè kinz stad yo:

19 É anpil nan Jouif yo té vini koté Mat é Mari té yé, pou konsolé yo nan la mò frè yo.

20 Alò lè Mat té tandé ké Jézu tap vini, li té alé kontré Li: min Mari chita nan kay la toujou.

21 Alò Mat té di Jézu, Ségnè, si ou ta la, frè mouin pa té mouri.

22 Min mouin konnin, ké minm koun-yé a, ninpòt sa ou va mandé Bon Dieu, Bon Dieu va ba ou li.

23 Jézu té di li, Frè ou va résisité.

24 Mat té di Li, Mouin konnin ké li va résisité nan rézirèksion dènié jou a.

25 Jézu té di li, Mouin sé rézirèksion an, é lavi: moun ki kouè nan Mouin, malgré li mouri, li va viv:

26 É ninpòt moun ki vivan é ki kouè nan Mouin pap janm mouri. Èské ou kouè sa?

27 É li té di Li, oui Ségnè: Mouin kouè ou sé Kris la, Pitit Gason Bon Dieu a, ki vini nan lé monn.

28 É lè li té di sa, li té alé, é li té rélé Mari sè li an sékrè, tap di, Mèt la vini, é Li ap rélé ou.

29 Lè li té tandé sa, li té lévé vit, é li té vini jouinn Jézu.

30 Alò Jézu pat ko vini nan bouk la, min Li té nan minm koté Mat té kontré Li a.

31 Alò Jouif yo ki té nan kay la avèk li, é ki tap konsolé li, lè yo té ouè Mari lévé vit é soti, yo té suiv li, tap di, Li pralé bò tonm nan pou krié la.

32 Alò lè Mari té vini koté Jézu té yé, é li té ouè Jézu, li té tonbé a jénou nan pié Li, tap di Li, Ségnè, si ou té la, frè mouin pa té mouri.

33 Sé pou tèt sa lè Jézu té ouè li ap krié, é Jouif yo ki té vini avèk li tap krié, Li té jémi nan lèspri Li, é Li té troublé,

34 É Li té di, Ki koté nou té mété li? Yo

## CHAPIT 11

1 Alò you sètin òm ki té malad, yo rélé Laza, nan Bétani, bouk Mari é sè li Mat.

2 (Sé té Mari ki té oin Ségnè a avèk ponmad, é ki té siyé pié Li yo avèk chévé li, sé té Laza frè li ki té malad.)

3 Sé pou tèt sa sè li yo té voyé di Li, Ségnè, min ni, sila a ou rinmin an malad.

4 Lè Jézu té tandé sa, Li té di, Maladi sa a sé pa pou la mò; min pou la gloua Bon Dieu, pou Pitit Gason Bon Dieu a kapab résévoua gloua nan sa.

5 Alò Jézu té rinmin Mat, é sè li, é Laza.

6 Sé pou tèt sa lè Li té tandé ké li té malad, Li té rété dé jou plis nan minm plas Li té yé.

7 Alò apré sa Li té di disip Li yo, An nou alé nan Judé ankò.

8 Disip Li yo té di Li, Mèt, Jouif yo té fèk ap chaché kalonnin ou; é ou pralé la ankò?

9 Jézu té réponn, Èské pa ginyin douz é nan you jou? Si ninpòt moun maché la jounin, li pap bité, paské li ouè lumiè lé monn sa a.

10 Min si you moun maché nan nuit, li bité, paské la lumiè pa nan li.

té di Li, Ségnè, vini ouè.

35 Jézu té krié.

36 Alò Jouif yo té di, Gadé jan Li té rinmin li!

37 É kèk nan yo té di, Èské òm sa a, ki té ouvri jé avèg la, pa té kapab fè òm sa a pa mouri?

38 Sé pou tèt sa Jézu té jémi ankò nan Li minm, tap vini bò tonm nan. Sé té you kavò, é you ròch té bouché li.

39 Jézu té di, Ouété ròch la. Mat, sè sila a ki té mouri a, té di Li, Ségnè, li gintan santi: paské li la dépi kat jou.

40 Jézu té di li, Èské Mouin pa té di ou, ké, si ou kouè, ou va ouè la gloua Bon Dieu?

41 Alò yo té ouété ròch la nan plas koté yo té mété mò a. É Jézu té lévé jé Li yo, é Li té di, Papa, Mouin rémèsi ou ké ou té tandé Mouin.

42 É Mouin té konnin ké ou toujou tandé Mouin: min pou tèt pèp la ki kanpé pré Mouin, Mouin di sa, pou yo kapab kouè sé ou ki té voyé Mouin.

43 É lè Li té fi-n palé konsa, Li té krié avèk you voua fò, Laza, soti.

44 É sila a ki té mouri a té soti, min li é pié li té maré avèk bann toual mò: é figi li té maré avèk you sévièt. Jézu té di yo, Démaré li, é kité li alé.

45 Alò anpil Jouif ki té vini avèk Mari, é ki té ouè bagay yo Jézu té fè, té kouè nan Li.

46 Min kèk nan yo té alé jouinn Farizyin yo, é yo té di yo ki sa Jézu té fè.

47 Alò chèf sakrifikatè yo, é Farizyin yo rasanblé you réunion, é yo té di, Ki sa pou nou fè? paské òm sa a ap fè anpil mirak.

48 Si nou kité Li konsa, tout moun va kouè nan Li; é Romin yo va vini é pran péyi nou é nasion nou.

49 É youn nan yo, Kaif, ki té gran chèf sakrifikatè ané sa a, té di yo, Nou pa konnin anyin ditou,

50 Ni nou pa konsidéré jan sa ranjé zafè nou, ké youn òm doué mouri pou pèp la, é ké tout nasion an pa péri.

51 É li pa té palé sa pou kont li: min kòm gran chèf sakrifikatè a ané sa a, li té profétizé ké Jézu doué mouri pou nasion sa a.

52 É pa sèlman pou nasion sa a, min pou Li té kapab rasanblé ansanm, tout pitit Bon Dieu ki dispèsé yo.

53 Alò dépi jou sa a yo té fè you konséy ansanm pou touyé Li.

54 Sé pou tèt sa Jézu pa té maché ankò a klè pami Jouif yo; min Li té pati alé nan you péyi bò dézè a, nan you vil yo rélé Éfraïm, é Li té rété la avèk disip Li yo.

55 É pak Jouif yo té tou pré: é anpil

moun té soti nan péyi a monté Jérusalèm avan pak la, pou pirifié yo Minm.

56 Alò yo té chaché, é yo té palé pami yo minm, pandan yo té kanpé nan tanp la, Ki sa nou pansé, èské Li pap vini nan fèt la?

57 Alò chèf sakrifikatè é Farizyin yo té bay you lòd, si ninpòt moun té konnin koté Li té yé, sé pou li fè yo konnin, pou yo kapab pran Li.

## CHAPIT 12

1 Alò sis jou avan Pak la Jézu té vini nan Bétani, koté Laza, sila a Li té résisité nan la mò té yé.

2 La, yo té fè you soupé pou Li; é Mat té sèvi: min Laza té youn nan yo ki té chita bò tab la avèk Li.

3 Alò Mari té pran you liv panmad fèt avèk pafin dé na ki té chè anpil. é li té oin pié Jézu, é li té siyé pié li yo avèk chévé li: é kay la té plin avèk odè ponmad la.

4 Alò Juda Iskariot, youn nan disip Li yo, pitit Simon, ki ta trayi Li, té mandé,

5 Pouki sa yo pa té vann ponmad la pou toua san dénié é bay pòv lajan an?

6 Sa li té di, pa paské li té sousié pòv yo; min paské li té you vòlè, é li té ginyin sak la, é li té pòté sa yo mété ladan li.

7 Alò Jézu té di, pa troublé Mari: pou jou lantèman Mouin an li té fè sa.

8 Paské nou toujou ginyin pòv yo avèk nou; min nou pa ginyin Mouin toujou.

9 Sé pou tèt sa anpil pèp nan Jouif yo té konnin ké Li té la: é yo pa té vini pou tèt Jézu sèlman, min pou yo kapab ouè Laza tou, sila a Li té lévé pami mò yo.

10 Min chèf sakrifikatè yo té palé pou yo kapab touyé Laza tou;

11 Paské a-kòz li anpil Jouif yo té soti, é yo té kouè nan Jézu.

12 Nan jou apré anpil moun ki té vini nan fèt la, lè yo té tandé ké Jézu tap vini nan Jérusalèm,

13 Yo té pran branch palmis yo, é yo té alé kontré Li, é yo té krié, Ozana: Byinn-éré Roua Izraèl la ki ap vini nan non Ségnè a.

14 É Jézu, lè Li té jouinn you jinn bourik, Li té chita sou li jan li ékri,

15 Pa pè, fi Sion: min ni, Roua ou ap vini, ap chita sou pitit you bourik.

16 Disip Li yo pa té konprann bagay sa yo nan kòmansman an, min lè Jézu té glorifié, yo té sonjé ké bagay sa yo té ékri sou Li, é ké yo té fè bagay sa yo a Li.

17 Pèp yo ki té avèk Li, lè Li té rélé Laza soti nan tonm li a, é yo té rann témouayaj ké li té résisité nan la mò.

18 Pou tèt sa tou, pèp yo té kontré Li,

## JAN

paské yo té tandé ké Li té fè mirak sa a.

19 A-kòz sa Farizyin yo té di pami yo, konsidéré kouman sa pa rapòté nou anyin? min ni, lé monn alé dèyè Li.

20 É té ginyin kèk Grèk pami yo ki té vini nan fèt pou adoré:

21 Sé pou tèt sa yo minm té vini jouinn Filip, ki té moun Bétsaida nan Galilé, é yo té mandé li, tap di, Msié, nou ta vlé ouè Jézu.

22 Filip vini é li di André: é ankò André é Filip di Jézu.

23 É Jézu té réponn yo, tap di, Lè a vini, ké Pitit Gason lòm nan doué glorifié.

24 An vérité, an vérité, Mouin di nou, Si you grinn blé pa tonbé nan tè, é mourri, li déméré sèl: min si li mourri, li rapòté anpil foui.

25 Moun ki rinmin lavi li va pèdi li; é moun ki rayi lavi li nan monn sa a va konsèvé li nan lavi étènèl.

26 Si ninpòt moun sèvi Mouin, kité li suiv Mouin; é koté Mouin yé a, sèvitè Mouin va la tou: si ninpòt moun sèvi Mouin, Papa Mouin va ba li onnè.

27 Koun-yé a nanm Mouin troublé; é ki sa Mouin va di? Papa, délivré Mouin anba lè sa a: min pou kòz sa a Mouin té vini nan lè sa a.

28 Papa, glorifié non ou. Alò you voua té vini soti nan sièl la, tap di, Mouin té glorifié li, é Mouin va glorifié li ankò.

29 Sé pou tèt sa pèp yo ki té kanpé pré, é ki té tandé Li, té di ké loraj grondé. Lòt yo té di, You zanj té palé avèk Li.

30 Jézu té réponn é Li té di, Voua sa a pa té vini pou Mouin, min pou tèt nou.

31 Koun-yé a sé jijman monn sa a: Koun-yé a prins monn sa a pral jété dèyè.

32 É Mouin, si yo lévé Mouin an lè tè a, Mouin va atiré tout moun nan Mouin.

33 Li té di sa pou signifié ki jan Li va mourri.

34 Pèp yo té réponn, Li, Nou té tandé nan la loua, ké Kris ginyin pou Li déméré pou toujou: é ki jan ou di, Pitit lòm nan doué lévé an lè? ki lès Li yé, Pitit lòm sa a?

35 Alò Jézu té di yo, pou you ti tan la lumiè avèk nou. Maché pandan nou ginyin la lumiè, pou ténèb pa vini sou nou: paské moun ki ap maché nan ténèb la pa konnin koté li pralé.

36 Pandan nou ginyin la lumiè, kouè nan la lumiè, pou nou kapab pitit la lumiè. Jézu té palé bagay sa yo, é Li té soti, é Li té kaché.

37 Min malgré Li té fè anpil mirak dévan yo, you toujou pa té kouè nan Li:

38 Pou la paròl profèt Ézai kapab dévni akonpli, sa li té palé, Ségnè, ki lès ki té kouè rapòté pa nou? é ki lès ki té résévoua

konnésans sou bra Ségnè a?

39 Sé pou tèt sa yo pa té kapab kouè, paské Ézai té di ankò,

40 Li té avéglé jé yo, é Li té fè kè yo di; pou yo pa ouè avèk jé yo, ni konprann avèk kè yo, é konvèti, é pou Mouin pa géri yo.

41 Ézai té di bagay sa yo, lè li té ouè gloua Li, é Li palé avèk li.

42 Malgré sa anpil pami chèf yo té kouè nan Li; min pou tèt Farizyin yo, you pa té konfésé Li, pou yo pa mété yo dèyè nan sinagòg la:

43 Paské yo té rinmin louanj pa lòm plis pasé louanj Bon Dieu a.

44 Jézu té krié é Li té di, moun ki kouè nan Mouin, li pa kouè nan mouin, min nan Sila a ki té voyé Mouin.

45 É moun ki ouè Mouin, ouè Sila a ki té voyé Mouin an.

46 Mouin vini kòm you lumiè nan lé monn, ké ninpòt moun ki kouè nan Mouin pap déméré nan ténèb la.

47 É si ninpòt moun tandé paròl Mouin yo, é li pa kouè, Mouin pa jijé li: paské mouin pa té vini pou jijé lé monn, min pou sovè lé monn.

48 Moun ki réjété Mouin, é ki pa résévoua paròl Mouin yo, li ginyin youn ki jijé li: paròl la ké Mouin té palé a, sé li minm ki va jijé li nan dènié jou a.

49 Paské Mouin pa té palé sou Mouin minm, min Papa a ki té voyé Mouin, Li té ban Mouin you kòmandman, ki sa pou Mouin di, é ki sa pou Mouin palé.

50 É Mouin konnin ké kòmandman pa Li sé lavi étènèl: sé pou tèt sa ninpòt bagay Mouin di, minm jan Papa té di Mouin, Mouin palé konsa.

## CHAPIT 13

1 Alò avan fèt pak la, lè Jézu té konnin lè pa Li té rivé pou Li doué soti nan lé monn sa a pou alé jouinn Papa a, Li té rinmin moun pa Li, yo ki té nan lé monn, Li té rinmin yo jouk la fin.

2 É soupé a té fini, diab té fi-n mété nan kè Juda Iskariot, pitit Simon, pou li trayi Li.

3 É Jézu té konnin ké Papa a té bay tout bagay nan min Li yo, é ké Li té soti nan Bon Dieu, é Li pralé jouinn Bon Dieu;

4 Li lévé apré soupé, é Li mété rad Li a koté; é Li té pran you sèvièt, é Li té maré rin Li.

5 Apré Li té vidé dlo nan basin, é Li té kòmansé lavé pié disip Li yo, é Li té siyé pié yo avèk sèvièt la Li té ginyin nan rin Li a.

6 Alò Li rivé bò Simon Piè: é Piè té di Li, Ségnè, èské ou ap lavé pié mouin yo?

7 Jézu té réponn, é Li té di: Ou pa konnin sa Mouin ap fè koun-yé a; min ou va konnin pi ta.

8 Piè té di Li, Ou pap janm lavé pié mouin yo. Jézu té réponn li, Si Mouin pa lavé ou, ou pa ginyin okinn pa avèk Mouin.

9 Simon Piè té di Li, Ségnè, pa pié mouin sèlman, min, min mouin yo é tèt mouin tou.

10 Jézu té di li, Moun ki lavé pa bézouin lavi éksèpté pié li yo sèlman, min li pròp nèt: é nou pròp, min pa nou tout.

11 Paské Li té konnin ki lès ki té pou trayi Li; sé pou tèt sa Li té di, Nou tout pa pròp.

12 Alò apré Li té fi-n lavé pié yo, é Li té pran rad Li, é Li té chita ankò, Li té di yo, Èské nou konnin sa Mouin té fè nou la a?

13 Nou rélé Mouin Mèt é Ségnè: é nou byin di; paské sé sa Mouin yé.

14 Èské si Mouin, ki sé Ségnè é Mèt nou, ki té lavé pié nou yo; nou minm tou nou doué pou you lavé pié lòt.

15 Paské Mouin té ba nou you égzamp, ké nou doué fè minm jan Mouin fè nou an.

16 An vérité, an vérité, Mouin di nou, sèvitè a pa pi gran pasé mèt li, ni you moun ké yo té voyé pa pi gran pasé sila a ki té voyé li a.

17 Si nou konnin bagay sa yo, nou éré si nou fè yo.

18 Mouin pa palé sou nou tout: Mouin konnin ki lès Mouin té chouazi; min sé pou lékritu a kapab akonpli, Moun ki manjé pin avèk Mouin té lévé talon li kont Mouin.

19 Alò Mouin di nou avan li rivé, ké lè li vi-n rivé, nou kapab kouè Mouin sé Li.

20 An vérité, an vérité, Mouin di nou, moun ki résévoua ninpòt moun Mouin voyé, résévoua Mouin; é moun ki résévoua Mouin, résévoua Sila a ki té voyé Mouin an.

21 Lè Jézu té fini di sa, Li té troublé nan léspri Li, é Li té bay témouayaj, é Li té di, An vérité, an vérité, Mouin di nou, you nan nou va trayi Mouin.

22 Alò disip yo youn gadé lòt, yo pa té konnin sou ki lès Li té palé.

23 Alò youn nan disip Li yo, sila a Jézu té rinmin, ki té panché sou sin Li.

24 Sé pou tèt sa Simon Piè té fè li sign, pou li kapab mandé Li sou ki lès Li té palé.

25 Alò li ki té panché sou sin Jézu té di Li, Ségnè, ki lès li yé?

26 Jézu té réponn, Sé li minm, sila a Mouin va bay you mòso, lè Mouin fini tranpé mòso a. É lè Li té tranpé mòso a, Li té bay Juda Iskariot, pitit Simon.

27 É apré li pran mòso a Satan té antré

nan li. Alò Jézu té di li, Sa ou va fè, fè li vit.

28 Alò pèsonn bò tab la pa té konnin pouki rézon li té di li sa.

29 Paské kèk nan yo té pansé, paské Juda té ginyin sak la, ké Jézu té di li, Achté sa nou bézouin pou fèt la; ou byin, pou li ta bay pòv yo tèl bagay.

30 Alò apré li té résévoua mòso a li té soti immédiatman: Sé té nan nuit.

31 Sé pou tèt sa, lè li té soti, Jézu té di, Koun-yé a Pitit Gason lòm nan té glorifié, é Bon Dieu glorifié nan Li.

32 Si Bon Dieu ap glorifié nan Li, Bon Dieu va glorifié Li nan Li minm, é Li va glorifié Li tou suit.

33 Ti moun, Mouin avèk nou pou you ti tan. Nou va chaché Mouin: é jan Mouin té di Jouif yo, Koté Mouin pralé, nou pap kapab vini; alò koun-yé a Mouin di nou.

34 Mouin ba nou you nouvo kòmandman, Ké nou youn rinmin lòt; jan Mouin té rinmin nou, pou nou youn rinmin lòt tou.

35 Sé konsa tout moun va konnin ké nou sé disip Mouin yo, si nou ginyin amou youn pou lòt.

36 Simon Piè té di Li, Ségnè ki koté ou pralé? Jézu réponn li, Koté Mouin pralé, ou pa kapab suiv Mouin koun-yé a, min ou va suiv Mouin apré.

37 Piè té di Li, Ségnè, pouki sa mouin pap kapab suiv ou koun-yé a? Mouin va bay lavi mouin pou tèt ou.

38 Jézu té réponn li, Èské ou va bay lavi ou pou tèt Mouin? An vérité, an vérité, Mouin di ou, Kòk la pap chanté, jouk lè ou nié Mouin toua foua.

## CHAPIT 14

1 Pa kitè ké nou troublé: nou kouè nan Bon Dieu, kouè nan Mouin tou.

2 Nan lakay Papa Mouin ginyin anpil démè: si li pa té sa, Mouin ta di nou. Mouin pralé pou paré you plas pou nou.

3 É si Mouin pralé é paré you plas pou nou, Mouin va vini ankò, é résévoua nou nan Mouin minm; pou koté Mouin yé, nou kapab la tou.

4 É koté Mouin pralé nou konnin, é nou konnin chémin an.

5 Toma té di Li, Ségnè, nou pa konnin koté ou pralé; é ki jan nou kapab konnin chémin an?

6 Jézu té di li, Mouin sé chémin an, é la vérité, é lavi: pèsonn pap kapab vini nan Papa a, si sé pa gras-a Mouin.

## JAN

7 Si nou té konnin Mouin, nou ta konnin Papa Mouin tou: é dépi koun-yé a nou konnin Li, é nou té ouè Li.

8 Filip té di Li, Ségnè, montré nou Papa a, é sa asé pou nou.

9 Jézu té di li, Èské Mouin té avèk nou dépi lontan sa a, é ou pako konnin Mouin, Filip? Moun ki té ouè Mouin té ouè Papa a; é alò kouman ou di, Montré nou Papa a?

10 Èské ou pa kouè ké Mouin nan Papa a, é ké Papa a nan Mouin? paròl yo Mouin di nou, Mouin pa palé pou tèt Mouin: min Papa a ki déméré nan Mouin, Li minm kap fè zèy yo.

11 Kouè Mouin, Mouin sé nan Papa a, é Papa a nan Mouin: ou byin kouè Mouin pou tèt zèy yo.

12 An vérité, an vérité, Mouin di nou, Moun ki kouè nan Mouin, zèy yo Mouin fè, li va fè yo tou; é li va fè zèy ki pi gran pasé sa yo; paské Mouin pralé jouinn Papa Mouin.

13 É ninpòt sa nou va mandé nan non Mouin, Mouin va fè sa pou Papa a kapab résévoua gloua nan Pitit Gason an.

14 Si nou va mandé ninpòt bagay nan non Mouin, Mouin va fè li.

15 Si nou rinmin Mouin, obsèvé kòmandman Mouin yo.

16 É Mouin va lapriè Papa a, é Li va ba nou you lòt Konsolatè, pou Li kapab déméré avèk nou pou toujou;

17 Léspri la vérité a minm; Sila a lé monn pa kapab résévoua, paské yo pa ouè Li, Ni yo pa konnin Li: min nou konnin li; paské Li déméré avèk nou, é Li va nan nou.

18 Mouin pap kité nou san konsolasion: Mouin va vini jouinn nou.

19 Pou you ti tan toujou, é lé monn pap ouè Mouin ankò; min nou ouè Mouin: paské Mouin viv, nou va viv tou.

20 Nan jou sa a nou va konnin ké Mouin sé nan Papa Mouin, é nou nan Mouin, é Mouin nan nou.

21 Moun ki ginyin kòmandman Mouin, é ki obsèvé yo, sé li ki rinmin Mouin: é moun ki rinmin Mouin, Papa Mouin va rinmin li, é Mouin va rinmin li, é Mouin va manifesté Mouin minm nan li.

22 Juda(pa Iskariot) té di Li, Ségnè, ki jan ou kapab manifesté ou minm dévan nou minm, é pa dévan lé monn?

23 Jézu té réponn é Li té di li, Si you moun rinmin Mouin, li va kinbé paròl Mouin yo: é Papa Mouin va rinmin li, é Nou va vini jouinn li, é nou va fè demè nou avèk li.

24 Moun ki pa rinmin Mouin pa kinbé paròl Mouin yo: é paròl la nou tandé sé pa pa Mouin, min yo sé paròl Papa a ki té

voyé Mouin.

25 Mouin té di nou bagay sa yo, pandan Mouin avèk nou toujou.

26 Min Konsolatè a, Sila a sé Sint Ésprî a, Sila a Papa a va voyé nan non Mouin, Li va anséyé nou tout bagay, é fè nou sonjé tout bagay, ninpòt sa Mouin té di nou.

27 Mouin kité la pé avèk nou, Mouin ba nou la pé Mouin: Mouin pa ba nou jan lé monn bay. Pa kité kè nou troublé, é pa kité li ginyin krint.

28 Nou té tandé kouman Mouin té di nou, Mouin pral soti, é vini jouinn nou ankò. Si nou té rinmin Mouin, nou fè réjoui, paské Mouin té di, Mouin va vini jouinn Papa a: Paské Papa Mouin pa ginyin pasé Mouin.

29 Mouin di nou sa koun-yé a, avan li rivé, pou lè li vi-n rivé a, nou kapab kouè.

30 Dépi koun-yé a Mouin pap palé anpil avèk nou: paské prins monn sa a ap vini, é li pa ginyin anyin nan Mouin.

31 Min sé pou lé monn kapab konnin, ké Mouin rinmin Papa a; é jan Papa a té ban Mouin kòmandman, minm jan Mouin fè. Lévé, an nou kité isit la.

## CHAPIT 15

1 Mouin sé vrè pié rézin an, é Papa Mouin sé jadiné a.

2 Tout branch nan Mouin ki pa pòté foui, Li ouété li: é tout branch ki pòté foui, Li nètouayé li, pou li kapab pòté plis foui.

3 Nou déjà pròp pa la paròl ké Mouin té palé nou.

4 Déméré nan Mouin, é Mouin nan nou. Minm jan branch la pa kapab pòté foui pou kont li, si li pa rété ataché nan pié rézin an, nou pa kapab non plis, si nou pa déméré nan Mouin.

5 Mouin sé pié rézin an, nou sé branch yo: Moun ki déméré nan Mouin é Mouin nan li, sé li minm ki ap pòté anpil foui: paské san Mouin nou pa kapab fè anyin.

6 Si you moun pa déméré nan Mouin, sé pou jété li tankou you branch, é li séché: moun yo ranmasé yo, é jété yo nan difé, é yo boulé.

7 Si nou déméré nan Mouin, é paròl Mouin yo déméré nan nou, nou va mandé ninpòt sa nou vlé, é nou va résévoua li.

8 Sé nan sa Papa Mouin ginyin la gloua, pou nou pòté anpil foui; konsa nou va disip Mouin yo.

9 Jan Papa a té rinmin Mouin, minm jan Mouin té rinmin nou: kontinué nan amou

Mouin.

10 Si nou obsèvé kòmandman Mouin yo, nou va démeré nan amou Mouin; minm jan Mouin té obsèvé kòmandman Papa Mouin, é Mouin démeré nan amou Li.

11 Mouin té di nou bagay sa yo, pou joua Mouin kapab rété nan nou, é ké joua nou kapab konplèt.

12 Sa sé kòmandman Mouin, Sé pou nou youn rinmin lòt, jan Mouin té rinmin nou.

13 Pèsonn pa ginyin pi gran amou pasé sa, ké you moun kapab bay lavi li pou zanmi li yo.

14 Nou sé zanmi Mouin, si nou fè ninpòt sa Mouin kòmandé nou.

15 Dépi koun-yé a Mouin pap rélé nou sèvitè; paské sèvitè a pa konnin ki sa mèt li ap fè: min Mouin té rélé nou zanmi; paské tout bagay Mouin té tandé nan Papa Mouin, Mouin té fè nou konnin.

16 Nou pa té chouazi Mouin, min Mouin té chouazi nou, é Mouin té ékipé nou, pou nou kapab alé é pòté foui, é ké foui pa nou kapab démeré: ké ninpòt sa nou va mandé Papa a nan non Mouin, Li kapab ba ou li.

17 Bagay sa yo Mouin kòmandé nou, ké nou youn rinmin lòt.

18 Si lé monn rayi nou, nou konnin ké li té rayi Mouin avan li té rayi nou.

19 Si nou té moun lé monn, lé monn ta rinmin moun pa li yo: min paské nou pa moun lé monn, min Mouin té chouazi nou pami lé monn, sé pou tèt sa lé monn rayi nou.

20 Sonjé paròl ké Mouin té di nou, Sèvitè a pa pi gran pasé mèt li. Si yo té pèsékité Mouin, yo va pèsékité nou tou; si yo té obsèvé paròl Mouin yo, yo va obsèvé paròl pa nou tou.

21 Min tout bagay sa yo, yo va fè nou pou tèt non Mouin, paské yo pa konnin Sila a ki té voyé Mouin an.

22 Si Mouin pa té vini pou palé avèk yo, yo pa ta ginyin péché: min koun-yé a yo pa ginyin okinn èskiz pou péché yo.

23 Moun ki rayi Mouin, rayi Papa Mouin tou.

24 Si Mouin pa té fè pami yo zèv ké lòt moun pa té fè, yo pa ta ginyin péché: min koun-yé a yo té ouè é yo té rayi tou dé, Mouin é Papa Mouin.

25 Min sa rivé, pou paròl la ki ékri nan la loua yo kapab akonpli, Yo té rayi Mouin san you kòz.

26 Min lè Konsolatè a va vini, Sila a Mouin va voyé ba nou ki soti Papa a, Lèspri la vérité minm, ki soti nan Papa a, Li va bay témouayaj sou Mouin.

27 É nou va bay témouayaj tou, paské nou té avèk Mouin dépi nan kòmansman.

1 Mouin té di bagay sa yo, pou nou pa ofansé.

2 Yo va mété nou déyò nan sinagòg yo: oui, lè a ap vini, ké ninpòt moun ki touyé nou va pansé li ap fè you sèvis pou Bon Dieu.

3 É yo va fè nou bagay sa yo, paské yo pa té konnin Papa a, ni Mouin.

4 Min Mouin té di bagay sa yo, pou lè tan a rivé nou kapab sonjé ké Mouin té palé nou sou yo. É Mouin pa té di nou bagay sa yo nan kòmansman an, paské Mouin té avèk nou.

5 Min koun-yé a Mouin pralé chémin Mouin koté Sila a ki té voyé Mouin; é pèsonn nan nou pa mandé Mouin, Koté ou pralé?

6 Min paské Mouin té di nou bagay sa yo, tristès té plin ké nou.

7 Sé pandan Mouin di nou vérité a; sé you avantaj pou nou si Mouin alé: paské si Mouin pa alé, Konsolatè a pap vini jouinn nou; min si Mouin pati, Mouin va voyé Li ba nou.

8 É lè Li vini, Li va konvink lé monn sou péché, é sou jistis, é sou jijman:

9 Sou péché, paské yo pa kouè nan Mouin;

10 Sou jistis, paské Mouin pralé jouinn Papa Mouin, é nou pap ouè Mouin ankò;

11 Sou jijman, paské prins lé monn sa a gintan jijé.

12 Mouin ginyin anpil bagay pou di nou toujou, min nou pa kapab sipòté yo koun-yé a.

13 Sé pandan lè li minm, Lèspri vérité a vini, Li va gidé nou nan tout la vérité: paské Li pap palé sou Li minm; min ninpòt sa Li va tandé, Li va palé sa: é Li va montré nou bagay yo ki ap vini.

14 Li va glorifié Mouin: paské Li va résévoua pa Mouin, é Li va montré nou sa.

15 Tout bagay Papa a ginyin sé pou Mouin: sé pou tèt sa Mouin té di, ké Li va pran pa Mouin. é Li va montré nou sa.

16 You ti tan, é nou pap oué Mouin: é ankò, you ti tan, é nou va ouè Mouin, paské Mouin pralé jouinn Papa a.

17 Alò kèk disip Li yo té di pami yo minm, Ki sa li yé ké Li di nou, you ti tan, é nou pap ouè Mouin: é ankò, you ti tan, é nou va ouè Mouin: é paské Mouin pralé jouinn Papa a?

18 Sé pou tèt sa yo té di, Ki sa Li di, you ti tan? nou pa kapab di ki sa Li di.

19 Alò Jézu té konnin ké yo té vlé mandé Li, é Li té di yo, Èské nou mandé pami nou minm nan sa Mouin té di, you ti tan, é nou pap ouè Mouin: é ankò, you ti

tan, é nou va ouè Mouin?

20 An vérité, an vérité, Mouin di nou, ké nou va krié, é plinn, min lé monn va réjoui: é nou va tris, min doulè pa nou va tounin an joua.

21 Lè you fanm ginyin tranché li tris, paské lè li rivé: min lè li délivré pitit la, li pa kapab sonjé pinn ankò, pou tèt joua li ginyin, paské you nonm té fet nan lé monn.

22 Sé pou tèt sa nou ginyin doulè koun-yé a: min Mouin va ouè nou ankò, é kè nou va réjoui, é pèsonn pap ouété joua nou nan nou.

23 É nan jou sa a nou pap mandé Mouin anyin. An vérité, an vérité Mouin di nou, ninpòt sa nou mandé Papa a nan non Mouin, Li va ba nou sa.

24 Dépi koun-yé a nou pa té mandé anyin nan non Mouin: mandé, é nou va résévoua, ké joua nou kapab plin.

25 Mouin té palé nou bagay sa yo nan provèb yo: min lè a vini, lè Mouin pap palé nou nan provèb yo, min Mouin va montré nou klèman sou Papa a.

26 Nan jou sa a nou va mandé nan non Mouin: é Mouin pa di nou, ké Mouin va lapriè Papa a pou nou:

27 Paské Papa a Li minm rinmin nou, paské nou té rinmin Mouin, é nou té kouè ké Mouin té soti nan Bon Dieu.

28 Mouin té vini soti nan Papa a, é Mouin té vini nan lé monn, é Mouin pralé jouinn Papa a.

29 Disip Li yo té di Li, min ni, koun-yé a ou ap palé klèman, é ou pa palé nan provèb.

30 Koun-yé a nou si ké ou konnin tout bagay, é ké ou pa bézouin pèsonn mandé ou anyin: min nou kouè sa, ké ou té vini soti nan Bon Dieu.

31 Jézu té réponn yo, Èské nou kouè koun-yé a?

32 Min ni, lè ap vini, oui, li vini déjà, ké nou va gayé, chak moun bò pa li, é nou va kité Mouin sèl: min Mouin pa sèl minm, paské Papa a avèk Mouin.

33 Mouin té di nou bagay sa yo ké nan Mouin nou kapab ginyin la pé. Nou va ginyin tribilasyon nan lé monn: min pran kouraj, Mouin té vink lé monn.

## CHAPIT 17

1 Jézu té palé paròl sa yo, é Li té lèvé jé Li nan sièl, é Li té di, Papa, lè a rivé; glorifié Pitit Gason ou, ké Pitit Gason ou kapab glorifié ou tou:

2 Jan ou té ba Li pouvoua sou tout chè, pou Li kapab bay tout moun ou té ba Li yo lavi étènèl.

3 É sa sé lavi étènèl, pou yo kapab konnin ou, sèl vrè Bon Dieu a, é Jézu Kri, Sila a ou té voyé.

4 Mouin té glorifié ou sou la tè: Mouin té fini travay la ou té ban Mouin pou fè.

5 É koun-yé a, O Papa, glorifié Mouin avèk ou minm, avèk la gloua Mouin té ginyin avèk ou avan lé monn té la.

6 Mouin té montré moun yo ou té ban Mouin nan lé monn non ou: yo té pou ou, é ou té ban Mouin yo; é yo té kinbé paròl ou.

7 Koun-yé a yo konnin ké tout bagay ou té ban Mouin sé pou ou yo yé.

8 Paské Mouin té ba yo paròl yo ou té ban Mouin; é yo té résévoua paròl yo, é yo té konnin siman ké Mouin té soti nan ou, é yo té kouè ké ou té voyé Mouin.

9 Mouin lapriè pou yo: Moun pa lapriè pou lé monn, min pou sa yo ou té ban Mouin; paské yo sé pou ou.

10 É tout sa ki pou Mouin sé pou ou, é tout sa ki pou ou sé pou Mouin; é Mouin résévoua gloua nan yo.

11 É koun-yé a Mouin pa nan lé monn ankò, min yo nan lé monn, é Mouin vini nan ou. Papa Sin, kinbé yo nan non ou, sa yo ou té ban Mouin, pou yo kapab you sèl, minm jan nou yé a.

12 Pandan Mouin té avèk yo nan lé monn, Mouin té kinbé yo nan non ou: Mouin té kinbé sa yo ou té ban Mouin, é pèsonn nan yo pa pèdi, sòf pitit pèdition an; pou lékriti kapab akonpli.

13 É koun-yé a Mouin vini nan ou; é Mouin palé bagay sa yo nan lé monn, ké yo kapab ginyin la joua Mouin akonpli nan yo minm.

14 Mouin té ba yo paròl ou; é lé monn té rayi yo, paské yo pa moun lé monn, minm jan Mouin pa moun lé monn.

15 Mouin pa lapriè pou ou ouété yo nan lé monn, min pou ou kapab défann yo kont méchan an.

16 Yo pa moun lé monn, minm jan Mouin pa moun lé monn.

17 Sanktifié yo pa la vérité: paròl ou sé vérité.

18 Jan ou té voyé Mouin nan lé monn, minm jan Mouin té voyé yo nan lé monn tou.

19 É pou tèt yo Mouin sanktifié Mouin minm, pou yo kapab sanktifié pa la vérité.

20 Mouin pa lapriè pou sa yo sèlman, min pou sa yo ki va kouè nan Mouin gras-a paròl yo tou.

21 Pou yo tout kapab sèl; tankou ou, Papa, ou nan Mouin, é Mouin nan ou, pou yo kapab youn nan nou tou: ké lé monn kapab kouè ké ou té voyé Mouin.

22 É la gloua ké ou té ban Mouin, Mouin té ba yo; pou yo kapab youn, minm jan nou

sé youn:

23 Mouin nan yo, é ou nan Mouin, pou yo kapab vi-n fèt pafè nan youn, é ké lé monn kapab konnin ké ou té voyé Mouin, é ké ou té rinmin yo, jan ou té rinmin Mouin.

24 Papa, sa yo ou té ban Mouin, Mouin vlé ké yo kapab avèk Mouin koté Mouin yé; pou yo kapab ouè gloua Mouin, ké ou té ban Mouin: paské ou té rinmin Mouin avan fondasion lé monn.

25 O Papa ki jis la, lé monn pa té konnin ou: min Mouin té konnin ou, é sa yo té konnin ké ou té voyé Mouin.

26 É Mouin té déklaré non ou ba yo, é Mouin va déklaré li: ké avèk minm amou ou té rinmin Mouin an kapab nan yo, é Mouin nan yo.

## CHAPIT 18

1 Lè Jézu té fi-n palé paròl sa yo, Li té alé janbé dlo ravinn Sédron an, koté ki té ginyin you jadin, Li té antré ladan li, é disip Li yo.

2 É Juda tou, ki té trayi Li, li té konnin plas la: paské Jézu té réuni la souvan avèk disip Li yo.

3 Alò Juda, li té résévoua you bann é ofisié nan chèf sakrifikatè yo é Farizyin yo, li té vini la avèk fannal é flanbo é zam yo.

4 Sé pou tèt sa, Jézu, ki té konnin tout bagay ki va rivé sou Li, Li té avansé, é Li té di yo, Ki lès nou ap chaché?

5 Yo té réponn Li, Jézu moun Nazarèt. Jézu té di yo, Mouin sé Li. É Juda tou, ki té trayi Li, li té kanpé avèk yo.

6 Sé pou tèt sa, lè Li té di yo, Mouin sé Li, yo té fè bak é yo té tonbé a tè.

7 Alò Li té mandé yo ankò, Ki lès nou ap chaché? É yo té di, Jézu moun Nazarèt.

8 Jézu té réponn, Mouin té di nou ké Mouin sé Li: sé pou tèt sa, si nou ap chaché Mouin kité moun sa yo alé fè rout yo:

9 Pou paròl Li té palé kapab akonpli, Mouin pa té pèdi pèsonn nan sa yo ou té ban Mouin.

10 Alò Simon Piè té ginyin you népé, li té ralé li, é li té frapé you sèvitè gran chèf sakrifikatè a, é li té koupé zorèy douat li nè. Non sèvitè a té Malkus.

11 Alò Jézu té di Piè, Mété népé ou nan fourò li: koup la Papa Mouin té ban Mouin, èské Mouin pa pou bouè li?

12 Alò ban nan é chèf kapitèn é ofisié nan Jouif yo té pran Jézu, é yo té maré Li,

13 É yo té kondui Li dévan A-n an premié; paské li té bo pè Kaif, ki té gran chèf sakrifikatè minm ané sa a.

14 Alò sé té Kaif ki té bay Jouif yo konsèy, ké sé té you avantaj pou you moun kapab mouri pou pèp la.

15 É Simon Piè té suiv Jézu, é you lòt disip tou: chèf sakrifikatè té konnin lòt disip la, é li té antré nan palé chèf sakrifikatè a avèk Jézu.

16 Min Piè té kanpé bò pòt la déyò. Alò lòt disip la, sila a chèf sakrifikatè té konnin, li té soti, é li té palé avèk fi a ki té siveyé pòt la, é li té fè Piè antré.

17 Alò fi a ki té siveyé pòt la té di Piè, Èské ou minm tou, ou sé youn nan disip nonm sa a. Li té di, Mouin pa youn ladann.

18 É sèvitè yo é ofisié yo té kanpé la, ki té fè you difé avèk chabon; paské té fè frèt: é yo tap chofé yo minm: é Piè té kanpé avèk yo, é li té chofé li minm.

19 Alò gran chèf sakrifikatè a té mandé Jézu sou disip Li yo, é sou doktrinn Li.

20 Jézu té réponn li, Mouin té palé ouvètman nan lé monn; Mouin té toujou anséyé nan sinagòg la, é nan tanp la, koté Jouif yo té toujou alé; Mouin pa té di anyin an sékré.

21 Pouki sa ou mandé Mouin? mandé yo ki té tandé Mouin, ki sa Mouin té di yo: min ni, yo konnin ki sa Mouin té di.

22 É lè Li té fi-n di sa, youn nan ofisié ki té kanpé la té frapé Jézu avèk pouayé min li a, li tap di, sé konsa ou réponn gran chèf sakrifikatè a?

23 Jézu té réponn li, Si Mouin té palé mal, rann témouayaj sou mal la: min si Mouin té palé byin, pouki sa ou frapé Mouin?

24 Alò A-n té voyé Li tou maré bay Kaif, gran chèf sakrifikatè a.

25 É Simon Piè té kanpé é li tap chofé li minm. Sé pou tèt sa yo té di li, Èské ou sé youn nan disip Li yo? Li té nié, é li té di, mouin pa youn ladann.

26 Youn nan sèvitè gran chèf sakrifikatè a, ki té you paran nonm Piè té koupé zorèy la, li té di, Èské mouin pa té ouè ou nan jadin an avèk Li?

27 Alò Piè té nié ankò: é immédiatman kòk la té chanté.

28 Alò yo té kondui Jézu soti dévan Kaif alé nan sal jijman an: é sé té bonnè; é yo pa té antré nan sal jijman an, pou yo pa ta souyé min pou yo kapab manjé pak la.

29 Alò Pilat té soti jouinn yo, é li té di, Ki akizasion nou pòté kont òm sa a?

30 Yo té réponn é yo té di li, Si Li pa té you malfète, nou pa ta livré Li ba ou.

31 Alò Pilat té di yo, Pran Li, é jijé Li dapré la loua nou. Sé pou tèt sa Jouif yo té di li, Loua nou pa pèmèt nou fè okinn moun mouri:

32 Ké la paròl pa Jézu kapab akonpli, ké

Li té palé, ki té signifié ki fason Li kapab mouri.

33 Alò Pilat té antré nan sal jijman ankò, é li té rélé Jézu, é li té di, Èské ou sé roua Jouif yo?

34 Jézu té réponn li, Èské ou di bagay sa a pou kont ou, ou byin lòt moun yo té di ou sa sou Mouin?

35 Pilat té réponn, Èské mouin sé you Jouif? Nasion pa ou minm é chèf sakrifikatè yo té livré ou ban mouin: ki sa ou té fè?

36 Jézu té réponn, Rouayom Mouin sé pa nan monn sa a: Si rouayom Mouin té nan monn sa a, alò sèvitè Mouin yo ta goumin, pou Mouin pa té livré bay Jouif yo: min koun-yé a rouayom Mouin sé pa isit la.

37 Sé pou tèt sa Pilat té di Li, Alò èské ou sé you Roua? Jézu té réponn, Ou di Mouin sé you roua. Sé pou sa Mouin té fèt, é a-kòz sa Mouin té vini nan lé monn, ké Mouin kapab bay témouayaj la vérité a Tout moun ki nan la vérité a tandé you: mouin an.

38 Pilat té di Li, Ki sa la vérité a yé? É lè li té di sa, li soti ankò alé jouinn Jouif yo, é li té di yo, mouin pa jouinn okinn fòt nan Li di-tou.

39 Min nou ginyin you koutim, ké mouin doué lagé you moun ba nou lè pak la: sé pou tèt sa, èské nou vlé mouin lagé roua Jouif yo ba nou?

40 Alò yo tout té krié ankò, Pa òm sa, min Barabas. Alò Barabas té you vòlè.

## CHAPIT 19

1 Alò sé pou tèt sa Pilat té pran Jézu. é li té fè yo fouété Li.

2 É solda yo té trésé you kouròn pikan, é yo té mété li sou tèt Jézu, é yo té mété you manto poup sou Li,

3 É yo té di, Sali, Roua Jouif yo a! É yo té bat Li avèk min yo.

4 Sé pou tèt sa Pilat soti ankò, é li té di yo, Min ni, mouin minnin li pou montré nou, pou nou kapab konnin, ké mouin pa té jouinn okinn fòt nan Li.

5 Alò Jézu té vini, tap pòté you kouròn pikan, é you manto poup. É Pilat té di yo, Min lòm nan!

6 Sé pou tèt sa lè chèf sakrifikatè yo é ofisié yo té ouè Li, yo té krié fò, yo tap di, Krisifié Li, krisifié Li. Pilat té di yo, Pran Li, é krisifié Li: paské mouin pa jouinn fòt nan Li.

7 Jouif yo té réponn li, Nou ginyin you loua, é dapré loua nou, Li doué mouri, paské Li té fè Li minm Pitit Gason Bon Dieu a.

8 Sé pou tèt sa lè Pilat té tandé paròl sa a, li té pè plis;

9 É li té antré nan sal jijman ankò, é li té di Jézu, Koté ou soti? Min Jézu pa té bay li okinn répons.

10 Alò Pilat té di Li, Ou pa palé avèk mouin? èské ou pa konnin ké mouin ginyin pouvoua pou krisifié ou, é mouin ginyin pouvoua pou lagé ou?

11 Jézu té réponn, Ou pa té kapab ginyin okinn pouvoua sou Mouin di-tou, si an ro pa té ba ou li: sé pou tèt sa moun ki té livré Mouin ba ou a, li ginyin pi gran péché a.

12 É dépi lè sa a Pilat té chaché pou lagé Li: min Jouif yo té krié fò, tap di, Si ou kité òm sa a alé, ou pa you zanmi Séza: ninpòt moun ki fè li minm you roua ap palé kont Séza.

13 Sé pou tèt sa lè Pilat té tandé paròl sa a, li té minnin Jézu déyò, é li té chita sou tròn jijman an nan you plas ké yo rélé Pavé, min nan Èbré, sé Gabata.

14 É sé té préparasion pak la, é a-pé-prè siz è: é li té di Jouif yo, Min Roua nou!

15 Min yo té krié fò, Ouété Li, ouété Li, krisifié Li. Pilat té di yo, Èské mouin va krisifié Roua nou? Chèf sakrifikatè yo té réponn, Nou pa ginyin okinn roua pasé Séza.

16 Sé pou tèt sa li té livré Li nan min yo pou yo krisifié Li. É yo té pran Jézu, é yo té minnin Li alé.

17 É Li té alé, tap pòté koua Li, nan you plas yo rélé zo-tèt, koté yo rélé Golgota nan Èbré:

18 La yo té krisifié Li, é dé lòt avèk Li, youn chak bò, é Jézu nan mitan an.

19 É Pilat té ékri you tit, é li té mété li sou la koua. É paròl yo té, **Jézu Nan Nazarèt, Roua Jouif Yo.**

20 Anpil Jouif té li tit sa a: paské koté yo té krisifié Jézu, té pré lavil: é li té ékri nan Èbré, é Grèk, é Latin.

21 Alò chèf sakrifikatè Jouif yo té di Pilat, Pa ékri, Roua Jouif yo; min ké Li té di, Mouin sé Roua Jouif yo.

22 Pilat té réponn, Sa mouin té ékri, mouin té ékri nèt.

23 Alò lè yo té fi-n krisifié Jézu, solda yo té pran rad Li, é yo té fè kat piès, chak solda youn pati; é ròb Li tou: min ròb la té fèt san kouti, dépi an ro jouk an ba.

24 Sé pou tèt sa yo té di pami yo, An nou pa déchiré li, min an nou tiré o-sò pou nou ouè pou ki lès li va yé: pou lékriti kapab akonpli, ki di, Yo patajé rad Mouin

ant yo minm, È yo tiré ròb Mouin o-sò. Sé pou tèt sa solda yo té fè bagay sa yo.

25 Alò manman Jézu té kanpé bò koua a, é sè manman Li, Mari madanm Klopas, é Mari Madlèn.

26 Sé pou tèt sa lè Jézu té ouè manman Li, é disip la ap kanpé la, sila a Li té rinmin, Li té di manman Li, Fanm, min pitit ou!

27 Alò Li té di disip la, Min manman ou! É dépi lè sa a disip la té pran li lakay li.

28 Apré sa, Jézu té konnin ké tout bagay té akonpli, pou lékriti kapab akonpli, Li té di, Mouin souaf.

29 Alò té ginyin you véso la plin avèk vinèg: é yo té plin you éponj avèk vinèg, é yo té mété li sou gòl izop, é yo té mété li bò bouch Li.

30 Sé pou tèt sa, lè Jézu té fi-n résévoua vinèg la, Li té di, Sé fini: é Li té bésé tèt Li, é Li té rann léspri Li.

31 Sé pou tèt sa Jouif yo, paské sé té préparasion an, pou kò yo pa rété sou la koua nan jou saba a, (paské saba sa a té you gran jou.) yo té mandé Pilat pou li kapab kasé janm yo, é ké li kapab rétiré yo.

32 Alò solda yo té vini, é yo té kasé janm premié a, é lòt la ki té krisifié avèk Li.

33 Min Lè yo vini koté Jézu, é yo té ouè Li té mouri déja, yo pa té kasé janm Li yo:

34 Min you solda té pèsé koté Li avèk you lans, é immédiatman san é dlo té soti.

35 É li ki té ouè li, té bay témouayaj, é témouayaj li sé vrè: é li konnin sa li di sé vrè, pou nou kapab kouè.

36 Paské bagay sa yo té fèt, pou lékritu kapab akonpli, You zo nan Li pap kasé.

37 É ankò you lòt ékritu di, Yo va gadé Li, Sila a yo té pèsé a.

38 É apré sa Jozèf moun Arimaté, you disip Jézu, min an sékrè, paské li té pè Jouif yo, li té mandé Pilat pou li kapab pran kò Jézu : Pilat té ba li pèmision. Sé pou tèt sa li té vini, é li té pran kò Jézu.

39 É Nikodèm té vini tou, sa ki nan kòmansman té vini koté Jézu nan nuit la, é li té pòté you mélanj, a-pé-prè san liv mir é laloua.

40 Alò yo té pran kò Jézu, é yo té vlopé Li nan étlof lin, avèk èpis yo, tankou koutim Jouif yo pou antéré.

41 Alò nan plas koté yo té krisifié Li té you jadin; é nan jadin an té ginyin you tonm nèf, koté yo pa té janm mété pèsonn.

42 Yo té mété Jézu la pou tèt préparasion Jouif yo; paské tonm nan té sou la min.

1 Premié jou nan séminn nan Mari Madlèn té vini nan tonm, bonè, étan lè té fè noua toujou, é li té ouè ròch la té ouété nan tonm nan.

2 Alò li kouri, é alé jouinn Simon Piè, é lòt disip la, sila a Jézu té rinmin, é li té di yo, Yo té ouété Ségnè a nan tonm nan, é nou pa konnin koté yo té mété Li.

3 Sé pou tèt sa Piè té alé, é lòt disip la, é yo té vini nan tonm nan.

4 Alò yo té kouri ansanm: é lòt disip la té dépasé Piè, é li té rivé an premié bò tonm nan.

5 É li té bésé, é li té gadé andédan, li té ouè toual lin yo la, min li pa té antré.

6 Alò Simon Piè tap rivé, li tap suiv li, é li té antré nan tonm nan, é li té ouè toual lin la.

7 É sèvièt la, ki té sou tèt Li, pa té avèk toual lin yo, min li té roulé ansanm nan you plas pou kont li.

8 Alò lòt disip ki té vini an premié nan tonm nan té antré andédan tou, é li té ouè, é li té kouè.

9 Paské jouk lè sa a yo pa té konnin lékriti, ké Li doué lévé pami mò yo.

10 Alò disip yo té alé lakay yo ankò.

11 Min Mari té kanpé déyò tonm nan tap krié: é pandan li té krié, li té bésé, é li té gadé andédan tonm nan,

12 É li té ouè dé zanj an blan chita, youn nan tèt, é lòt la nan pié, koté Jézu té kouché a.

13 É yo té di li, Fanm, pouki sa ou ap krié? Li té di yo, Paské yo té ouété Ségnè mouin, é mouin pa konnin koté yo té mété Li.

14 É lè li té fi-n di sa, li té viré dèyè, é li té ouè Jézu kanpé, é li pa té konnin sé té Jézu.

15 Jézu té di li, Fanm, pouki sa ou ap krié? ki moun ou ap chaché? Li té kouè sé té jadiné a, é li té di Li, Msié, si ou té pòté Li soti, di mouin koté ou té mété Li, é mouin va pran Li.

16 Jézu té di li, Mari. Li té viré, é li té di Li, Raboni; ki vlé di, Mèt.

17 Jézu té di li, Pa touché Mouin; paské Mouin pat ko monté koté Papa Mouin: min alé jouinn frè Mouin yo, é di yo Mouin monté jouinn Papa Mouin, é Papa nou: é Bon Dieu Mouin, é Bon Dieu nou.

18 Mari Madlèn té vini é li té di disip yo ké li té ouè Ségnè a, é ké Li té palé li bagay sa yo.

19 Alò lè asouè rivé nan minm jou a, ki té premié jou nan séminn nan, pòt koté

## JAN

disip yo té yé a té fèmin, paské yo té pè Jouif yo, Jézu té vini é Li té kanpé pami yo, é Li té di yo, La pé avèk nou.

20 É lè Li té di sa, Li té montré yo min Li yo é koté Li. Alò disip yo té kontan, lè yo té ouè Ségnè a.

21 Alò Jézu té di yo ankò, La pé avèk nou: minm jan Papa Mouin té voyé Mouin, konsa tou Mouin voyé nou.

22 É lè Li té di sa, Li té soufflé sou yo, é Li té di yo, Résévoua Sint Èspri a:

23 Ninpòt péché moun nou padonnin, yo padonnin; é ninpòt péché moun nou va rétni, yo rétni.

24 Min Toma, youn nan douz yo, sa yo rélé Didim nan, pa té avèk yo lè Jézu té vini.

25 Sé pou tèt sa lòt disip yo té di li, Nou té ouè Ségnè a. Min li té di yo, Si mouin pa ouè mak klou yo nan min Li yo, é si mouin pa mété douèt mouin nan mak klou yo, é si mouin pa mété min mouin nan koté Li, mouin pap kouè.

26 É apré uit jou ankò disip Li yo té andédan, é Toma té avèk yo: alò Jézu té vini, pòt yo té fèmin, é Li té kanpé nan mitan, é Li té di, La pé avèk nou.

27 Alò Li té di Toma, Lonjé isit avèk douèt ou, é gadé min Mouin yo; é lonjé min ou, é mété li nan koté Mouin: é pa inkrédil, min kouè.

28 É Toma té réponn é li té di Li, Ségnè mouin é Bon Dieu mouin.

29 Jézu té di li, Toma, paské ou té ouè Mouin, ou té kouè: Byinn-éré moun yo ki pa té ouè, é ki té kouè.

30 É anpil lòt mirak Jézu té fè nan prezans disip Li yo vrèman, ki pa té ékri nan liv sa a:

31 Min sa yo té ékri, pou nou kapab kouè ké Jézu sé Kris la, Pitit Gason Bon Dieu a; é lè nou kouè, nou kapab ginyin lavi nan non Li.

## CHAPIT 21

1 Apré bagay sa yo Jézu té montré Li minm ankò dévan disip yo bò la mè Tibériad; é konsa Li té fè yo ouè Li.

2 Té ginyin ansanm Simon Piè, é Toma yo rélé Didim nan é Natanaël moun Kana Galilé, é pitit Zébédé yo, é dé lòt nan disip Li yo.

3 Simon Piè té di yo, Mouin pral fè la pèch. Yo té di li, nou pralé avèk ou tou. Yo té alé, é yo té antré nan bato a

immédiatman; é nuit sa a yo pa té pran anyin.

4 Min lè matin an té vini, Jézu té kanpé bò la mè; disip yo pa té konnin ké sé té Jézu.

5 Alò Jézu té di yo, Ti moun, èské nou ginyin kèk manjé? Yo té réponn Li, Non.

6 É Li té di yo, Jété sinn nan a-douat bato a, é nou va jouinn. Sé pou tèt sa yo té jété li é alò yo pa té kapab ralé li pou tèt bann pouason yo.

7 Sé pou tèt sa disip sila a Jézu té rinmin té di Piè, Sé Ségnè a. Alò lè Simon Piè té tandé sé té Ségnè a, li té maré rin li avèk rad pèch la, (paské li té tou-ni) é li té jété kò li nan la mè.

8 É lòt disip yo té vini nan ti bato a; (paské yo pa té tro louin tè a, min anviron dé san kib,) é yo tap ralé sinn nan avèk pouason yo.

9 Lè yo té rivé a tè, yo té ouè you difé chabon, é pouason té sou li, é pin.

10 Jézu té di yo, Pòté nan pouason nou fèk pran yo.

11 Simon Piè monté, é li té ralé sinn nan a tè plin avèk gro pouason yo, san sinkann-toua: é malgré yo té si anpil, sinn nan pa té chiré.

12 Jézu té di yo, Vini é manjé. É pèsonn nan disip yo té ginyin kouraj pou mandé Li, Ki lès ou yé? Yo té konnin ké sé té Ségnè a.

13 Alò Jézu té vini, é Li pran pin, é Li ba yo, é pouason tou.

14 Koun-yé a sa sé touazièm fous Jézu té fè disip Li yo ouè Li, apré Li té levé pami mò yo.

15 Alò apré yo té fi-n manjé, Jézu té di Simon Piè, Simon pitit Jona, èské ou rinmin Mouin plis pasé sa yo? Li té di Li, Oui, Ségnè; ou kinnin ké mouin rinmin ou. Li té di li, Bay ti mouton Mouin yo manjé.

16 Li té di li dézièm fous ankò, Simon, pitit Jona, èské ou rinmin Mouin? Li té di Li, Oui, Ségnè; ou konnin ké mouin rinmin ou. Li té di li, bay mouton Mouin manjé.

17 Li té di li touazièm fous, Simon, Pitit Jona, èské ou rinmin Mouin? Piè té ginyin la pinn paské Li té di li pou touazièm fous, èské ou rinmin Mouin? É li té di Li, Ségnè, ou konnin tout bagay; ou konnin ké mouin rinmin ou. Jézu té di li, Bay mouton Mouin manjé.

18 An vérité, an vérité, Mouin di ou, Lè ou té jinn, ou té maré rin ou, é ou té maché koté ou té vlé: min lè ou va vi-n vié, ou va lonjé min ou yo, é you lòt va maré ou é li va minnin ou koté ou pa vlé.

19 Li té palé sa, pou signifié ki mò li ta glorifié Bon Dieu. É lè Li té di sa, Li té di li, Suiv Mouin.

## JAN

20 Alo Piè, té viré, li té ouè disip la sila a Jézu té rinmin ap suiv; li ki té panché sou sin Li nan soupé a, é li té di, Ségnè, ki lès ki ap trayi ou?

21 Lè Piè té ouè li, li té mandé Jézu, Ségnè, é ki sa òm sa a va fè?

22 Jézu té di li, Si sé volonté Mouin pou li rété jouk Mouin vini, ki sa sa fè ou?

23 Alò paròl sa a sikulé pami frè yo ké disip sa a pap mouri: min Jézu pa té di li, Li

pap mouri, min, Si sé volonté Mouin pou li rété jouk Mouin vini, ki sa sa fè ou?

24 Sa sé disip la ki bay témouayaj sou bagay sa yo, é ki té ékri bagay sa yo: é nou konnin ké témouayaj pa li sé vrè.

25 É ginyin anpil bagay tou ké Jézu té fè, si pou yo ta ékri tou, mouin sipozé lé monn li minm pa ta kapab kinbé liv yo ké yo ta ékri. Amèn.

## AK

## Apòt Yo

1 Prèmié rankot la mouin té fè O Téofil, nan tout sa Jézu té kòmansé fè é anséyé,

2 Jouk nan jou ké Li té monté an ro, apré Li pa mouayin Sint Éspri a té bay apòt yo ké Li té chouazi kòmandman yo.

3 Li té montré Li minm vivan dévan yo tou apré la mò Li pa anpil prèv ki té infayib, yo té ouè Li pou karant jou, é Li té palé bagay konsènin Bon Dieu:

4 É, lè li té rasanblé ansanm avèk yo, Li té kòmandé yo ké yo pa ta pati nan Jérusalèm, min tann promès Papa a, ké, Li té di nou té tandé pa Mouin.

5 Paské Jan té batizé avèk dlo vrèman; min nou va résévoua batèm Sint Éspri pa anpil jou apré koun-yé a.

6 Sé pou tèt sa lè yo té vini ansanm, yo té mandé Li, you té di, Ségnè, èské ou va rétabli rouayom Izraèl ankò nan tan sa a?

7 É Li té di yo, Sé pa pou nou konnin tan yo ou byin sézon an, ké Papa a té mèté nan pròp puisans Li.

8 Min nou va résévoua puisans, apré Sint Éspri a va vini sou nou: é nou va témouin pou Mouin tou dé nan Jérusalèm, é nan tout La Judé, é nan Samari, é jouk nan dènié pati la tè.

9 É Li té fi-n palé bagay sa yo, pandan yo tap gadé, Li té monté an ro, é you nuaj té kaché Li dévan jé yo.

10 É pandan yo té fiksé jé yo nan sièl la étan Li té monté, min ni, dé lòm nan rad blan té kanpé bò yo;

11 Ki té di yo tou, Lòm Galilé, pouki sa nou kanpé ap gadé nan sièl la' minm Jézu sa a, ké nou ouè monté dévan nou nan sièl la, va vini nan minm fason kòm nou té ouè Li alé nan sièl la.

12 Alò yo té soti nan mòn yo rélé Zolivié ki déyò Jérusalèm distans vouayaj jou

saba, é yo té rétownin nan Jérusalèm.

13 É lè yo té antré anndan, yo té monté nan you chanmot, koté Piè, é Jak, é Jan, é André, Filip, Toma, Batèlmi, é Matié, Jak gason Alfé, é Simon Zélòt la, é Juda frè Jak.

14 Tout sa yo té kontinié avèk youn akò nan lapriè é siplikasion, avèk fanm yo, é Mari manman Jézu, é avèk frè Li yo.

15 É nan jou sa yo Piè té kanpé nan mitan disip yo, é li té di (nomb yo ansanm a-pé-prè san vin,)

16 Mésié é frè yo, fòk lékritu té bézouin akonpli, ké Sint Éspri té palé avan pa bouch David konsènin Juda, ki té gid pou sila yo ki té pran Jézu.

17 Paské li té konté avèk nou, é li té résévoua you pòsion nan ministè sa a.

18 Alò òm sa a té achté you jadin avèk rékonpans inikité; é lè li té tonbé tèt anba, li té pété nan mitan, é tout zantray li té gayé.

19 É tout moun ki té déméré nan Jérusalèm té konnin sa; tèlman ké yo rélé jadin sa nan pròp lang yo, Akèldama, sa vlé di, Jadin san an.

20 Paské sa ékri nan liv Sòm yo, Kité abitasion li dévni dézè, é pa kité pèsonn déméré ladann: é kité you lòt pran plas koutrémèt li a.

21 Sé pou koua lòm sa yo ki té konpagni avèk nou tout tan ké Ségnè Jézu tap antré soti pami nou,

22 Dépi nan batèm Jan an, jouk nan minm jou ké Li té monté soti pami nou, fòk nou òdoné youn pou li sèvi témouin rézirèksion Li avèk nou.

23 É yo té ékipé dé, Jozèf yo rélé Basabas, sila non fami li té Justus é Matias.